

EL APOCALIPSIS

La revelación de Jesucristo

¹ Yũ yarã, atie yũ cawoatupee, Dios cũ macũ Jesucristore catũsari rũmũ caãno cabaieere cũ caátibuio ññojũgoyetirique majũ niña. Cũ, Jesucristo pũame cũ yarã, cũ caquetibũjũrotijori majãrẽ tie yoaro mee cabaieere cũ quetibũjũnetõrotio joroque ñ, tieie cũ átibuio ññojũgoyetiwi. Bairi Jesucristo pũame yũ, Juan cawãmecũcũ, cũ yau cũ carotimajũũrẽ tie nipetirije cabaieere yũ quetibũjũ rotijoyupi cũ yau ángel mena jũgori yua.

² Tie nipetirije yũ cañnarĩqũẽ caãnorẽ bairo cariape majũ quetibũjũrique niña. Atie quetibũjũrique Dios yaye caroa queti Jesucristo cũã yũ cũ caquetibũjũmasĩõrĩqũẽ queti majũ niña.

³ Bairi ñiña yua: Hseanirĩ cũ ãmarõ ni jĩcãũ ùcũ atie cabaieere yũ cawoaturijere cabuenucũũ. Tunu bairoa hseanirĩ na ãmarõ atie Dios yũre cũ caquetibũjũrije yũ cawoaturijere caroaro catũgõũsanucũrã yua. Tunu bairoa atie cabaieere yũ cawoaturije caĩquetibũjũrore bairo jĩcãrõ tũni caátipeyorã hseanirĩ na ãmarõ. Merẽ ati umũrecóo capetipa rũmũ cõñarõ majũ baiya. Bairi tie quetie caroaro na tũgõũsaáto.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Yũ, Juan cawãmecũcũ, mũjãã Asia yeparũ caãna, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã macãã macããna ñũbueri majãrẽ mũjãã woajõũ yũ átiya. Marĩ Quetiupau caãnijũgoricũ, ãme cũãrẽ caãcũ, tunu ati yeparũ caatĩpau pũame cũ yaye caroa macããjẽrẽ mũjãã cũ jonemoáto. Caroaro yeri jõrõ ãnimasĩrĩqũẽ cũãrẽ mũjãã cũ jonemoáto. Torea bairo jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ, Dios carotimasĩ

cũ caruiro riaperu caña Espíritu Santo cũã caroare mujãã na jonemoáto. ⁵ Tunu bairoa marĩ Quetiupau Jesucristo cariapea Dios yaye quetire caquetibujunetõũ cũã caroare mujãã cũ jonemoáto. Cũ puame cariacoatacu nemicũã cacatitunu jũgoricu majũ niñami. Ati yepa macããna quetiuparã reyes majã nipetiro cũãrẽ carotimasĩ majũ niñami. Bairi tunu nipetiro ati yepa macããnarẽ camai majũ niñami. Bairo marĩrẽ camai majũ ãnirĩ marĩ carorije wapare netõgu, cũ majũã roro pajĩãecori marĩ riabojayupi. ⁶ Tore bairo marĩ cũ cariabojarije jũgori cũ mena carotimasĩparã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. Dios cũ pacu yarã, cũ yaye macããjẽrẽ caquetibujurã sacerdote majã marĩ ãnio joroque marĩ ámi. ¡Bairi cũ jetorea cũ caasiyaborije nocãrõ cũ catutuarije to ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rũmua! Bairoa to baiáto.

⁷ ¡Jã, iñamugõjoñijate mujãã umurecóopure!

Merẽ atíyami Cristo oco buseri watoapu.

Bairo cũ caató nipetiro ati umurecóo macããna camasã qũĩñagarãma.

Cũrẽ ãpõã besuro mena cũ warure cajareoricarãpu cũã qũĩña acumajũcõãgarãma.

Tunu bairoa nipetiro camasã poari ati umurecóo macããna tutuaro mena cũ caató iña acuari, butioro otigarãma.

¡Tame, roro majũ tãmugarãma! Bairopua, bairoa to baiáto.

⁸ Tirũmũpua cañnijũgoricu, ãme cũãrẽ cañnicõãninucũũ, tunu nemo ati yeparũre caatĩpau marĩ Quetiupau Dios puame atore bairo iñami: “Yua, Alfa, bairi Omegare bairo caãcũ yu ãniña. Cañnijũgoripauũpua cañnijũgoatãcu carotimasĩ yu ãniña. Tunu bairoa yua yu ãniña nipetiro ati umurecóo macããjẽ to petio joroque caátipau,” iñami marĩ Quetiupau catutuau, nipetiro ati umurecóo macããjẽrẽ caquẽnorĩcũ majũ yua.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Уч, Juan, мѳјѧѧ уаѳ, мѳјѧѧрѧѧ бairо caăcŭ уѳ ѧниѧѧ. Bairи уѳ cŭѧ мѳјѧѧрѧѧ бairо Jesucristo mena caăcŭ ѧnirŭ Dios cŭ carotimasŭrŭpaѳpaѳ caănipaѳ majŭ уѳ ѧниѧѧ. Уѳ cŭѧ мѳјѧѧрѧѧ бairо Jesucristo jŭgorи popiye уѳ tŭmŭonucŭѧѧ. Bairо popiye tŭmŭomicŭѧѧ, Dios уѳre tŭgoŭatutuarique cŭ cajoro jŭgorи popiye уѳ catŭmŭonucŭrŭjŭrŭѧѧ уѳ nŭcŭġnetŭmasŭcŭġŭnucŭѧѧ. Dios yaye queti cariapea Jesucristo cŭѧ уѳre cŭ caquetibŭjŭnetŭrŭjŭqŭѧѧ quetire уѳ caquetibŭjŭnucŭrŭjŭѧѧ jŭgorи, Patmos уѳcŭpaopaѳ уѳ cŭrocawŭ, уѳre caboena. Bairи ti уѳcŭpaopaѳ уѳ ѧmŭ ti watoare yua. ¹⁰ Topŭ уѳ caăno yua, atore bairо baiwŭ: Jŭcŭ rŭmŭ marŭ Quetiupaѳre marŭ cabasapeonucŭrŭ rŭmŭ caăno уѳ caŭubueăno, Dios Yeri Espŭritu Santo cŭ catutuarije mena jŭgorи cabusŭocajorije busŭrique уѳ tŭgowŭ. Уѳ ŭsaro paame tutuaro busŭrique cabusŭocajorijere уѳ tŭgowŭ. Butioro trompeta mena putiricaro cŭrŭ majŭ tutuaro busŭrique busŭocajowŭ tame. ¹¹ Atore bairо уѳre ŭ quetibŭjŭocajowŭ: “Juan, ѧme mŭ caŭnarŭjŭ nŭpetirijere jŭcŭ tuti papera tutipŭ woajeya. Bairо tiere woajeri, Asia yepa macăăna ŭbuerи majŭ jŭcŭ wămo petи paѳa pŭnirŭ cŭnacă macăă macăănarŭ na mŭ woajowa. Atи macăă macăănarŭ na mŭ woajowa: Efeso macăăna, Esmirna macăăna, Pŕgamo macăăna, Tiatira macăăna, Sardis macăăna, Filadelfia macăăna, bairи Laodicea macăăna cŭġrŭ na mŭ woajowa atie mŭ caŭnarŭjŭ quetire,” ŭi quetibŭjŭwŭ busŭrique paame yua.

¹² Bairо уѳre caŭbusŭocajoro tŭgorи yua, уѳ ѧmejore ŭŭajowŭ, уѳre cabusŭure qŭŭŭagŭ. Bairо ѧmejore ŭŭajowŭ yua, tame, jŭŭaworica tutuu jŭcŭ wămo petи paѳa pŭnirŭ cŭnacă tutuu majŭrŭ ŭiŭabŭcawŭ. Ti tutuu paame oro mena qŭġenorŭcă tutuu majŭ ѧmŭ. ¹³ Tunu bairoa jŭcŭ wămo petи paѳa pŭnirŭ cŭnacă tutuu jŭŭaworica tutuu

watoapu caãcũ jĩcãũ camasocu bauriquere bairo cabauriquescucure cũ ñiñabócamu. Cũ ruame jutiro cayoaro, cũ ruropiru caetarore jáñawĩ. Rupawu amũ cũ jutiro. Tunu apeyera orowẽ mena cũ cotia caũmũarõ cãrõ esaro wẽñawĩ. ¹⁴ Cũ poa cãã lana oveja poa, o cayũũaro jũgori oco buseri cañarĩjẽ nieve cãrõ majũ botirije amũ. Tunu cũ caapee cãã peero caũrõrẽ bairo majũ tutuaro asiyawu. ¹⁵ Tunu bairoa cũ ruropi cãã ãpõã bronce peeropu joeri caroaro na caraaquẽnorĩquẽ caroa caasiyarore bairo majũ butiuro asiyawu. Cũ cabũũata cããrẽ, nocãrõ poero paio cabũũore bairo tutuaro bũũawĩ. ¹⁶ Bairi cũ wãmo cariape nũgõãrẽ jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãũ majũ ñocõãrẽ na cũgowĩ. Bairo tunu cũ riseropu ñosẽricãpãĩ ruãga nũgõãtu caoro cacũgoripãĩ, caoripãĩ majũ witiwu. Cũ riãpe cãã nocãrõ tutuaro majũ asiyacãnamuwũ. Muĩpu mũmũreco macããcũ cũ caasiyarije nipetiro cãrõ majũ asiyawu.

¹⁷ Tie cabairijere ñña acũari yua, cariacũre bairo cũ ruropi tuwu yu ñaroca cũmucoãru. Bairo yu cañaroca cũmurõ cũ wãmo cariape nũgõã mena yu pããñarĩ atore bairo ñiwĩ: “Juan yu uwieticõãña. Yua, caãnicõã jũgoatãcu majũ yu ãniña. Tunu ati mũmũrecõo macããjẽ nipetirijere to petio joroque caãtipau majũ yu ãniña.

¹⁸ Tunu bairoa caãnicõãninucũũ majũ yu ãniña. Yũre na caraããrocamiatacũãrẽ, cacatitunu jũgoricu majũ yu ãniña. Bairi tocãnacã rũtu yu ãnicõã ninucũgu yua. Yua, yu ãniña camasã na cayasibujiopeere canetõũ majũ. Bairi yũre catũgõũsarã peeropu yasietigarãma.

¹⁹ “Bairi Juan, tie mũ caĩñaataje, atie cabaiatajere woajeya. ãme ato cabairije, apeye ato jũgoye cabaipee, mũ caĩñapee cããrẽ mũ woatujewa,” ñi quetibũjuwĩ. ²⁰ Bairo ñi quetibũju yaparori, atore bairo ñinemowĩ tunu: “Ñocõã, bairi jĩñaworica tutuu mũ caĩñarĩjẽ cabairijere, camasã na camasiẽtĩẽrẽ mũ yu quetibũjugu. Atore bairo baiya:

Yũ wãmo cariape nuḡõãpũ yũ cacũgorã ñocõã jĩcã wãmo peti puḡa pẽnirõ cãnacãũ caãna mũ caĩñaatanarẽ bairo niñama yũ yarã yũ caquetibũjũroticũrĩcãrã. Ñubueri majã jĩcã wãmo peti puḡa pẽnirõ cãnacã poa macããnarẽ caquetibũjũrã ángelea majãrẽ bairo caãna niñama ñocõã yua. Torea bairo tunu jĩcã wãmo peti puḡa pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworica tutuu cũã yũ ya poari jĩcã wãmo peti puḡa pẽnirõ cãnacã poa caãna ñubueri majã poarire cõñarõ baiya. Tore bairo cabairijere merẽ mũ masĩña yua,” ñi quetibũjũwĩ.

2

Mensajes a las siete iglesias. El mensaje a Efeso

¹ Bairo ñ quetibũjũ yaparo yua, ñiwĩ: “Yũ yarã, ñubueri majã Efeso macããnarẽ cajũgobueãcũrẽ atore bairo cũ mi quetibũjũ woajowa:

‘Bairo iñami cũ, ñocõã jĩcã wãmo peti puḡa pẽnirõ cãnacãũ majũ cũ wãmo cariape nuḡõãpũ cacũḡoũ. Tunu bairoa jĩcã wãmo peti puḡa pẽnirõ cãnacã tutuu jĩñaworique oro mena quẽnorĩcã tutuu watoapũ caáñesẽãũ majũ atore bairo iñami: ² Mũjãã, Efeso macããna, mũjãã caátĩãnie nipetirijere yũ masĩcõãña. Tutuaro popiye yũ yaye macããjẽrẽ mũjãã pañinucũña. Caroaro yerijõrõã popiye tãmuomirãcũã, aperãrẽ na mũjãã quetibũjũcõã ninucũña tocãnacã rũmua. Carorije caátĩãnipairã mũjãã watoa caãna cũãrẽ tocãnacãnia na mũjãã boetinucũña. Tie cũãrẽ yũ masĩña merẽ. Aperã apóstolea majã mee nimirãcũã, “Jãã, apóstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã cũãrẽ merẽ caroaro na mũjãã iñacõña besemasĩcõãnucũña. Bairo na cabuerijere iñabese masĩrĩ, cariapea caĩtopairã na cañnierẽ mũjãã masĩcõãnucũña yua. ³ Yũre tũḡoũsajãnaena,

tocānacā rŭmua yu mena mujāā tŭgoñatutuacōā ninucūña. Tocānacā rŭmua yu yaye queti jŭgori butioro popiye tām̄omirācūā, mujāā jutietiya.

⁴ Bairo mujāā cabaimiatacūārē, jīcā wāme mujāā yu caīpee niña. Caānijŭgoripau yure mujāā camairīcārōrē bairo āmerē yu mujāā maiētīña. ⁵ Bairo mujāārē niña: Tŭgoñanemoña caānijŭgoro yure mujāā camairīqŭērē. Roro mujāā cabairijere Dios mena tŭgoñaqŭēnorī caānijŭgoro mujāā caātiāni jŭgoricarore bairo átijŭgoya tunu. Bairo mujāā caāpericōāta, yoaro mee yu āgu mujāā tŭpŭ. Popiye mujāā tām̄o joroque mujāā yu átigu. Roro mujāā caātiere Dios mena mujāā cabusŭ qŭēnoeticōāta, mujāā quetiupau jīñaworica tutu, oro tuture bairo caācūrē cū yu neweyocōāgu. ⁶ Bairo mujāā cabaimiatacūārē, bairopua jīcā wāme niña caroaro mujāā caātiānie. Yurea bairo nicolaítas majā na caātiānajē cŭtiere mujāā boetinucūña.

⁷ Bairo mujāārē niña: Mujāā, Efeso macāāna, caāmoocŭna mujāā āniña. ¡Bairi Espiritu Santo Dios Yeri majū mujāā űubueri majā poarire cū caquetibujurijere caroaro tŭgopeoya! Bairi caroaro catŭgousarārē bairo iñami Dios: Noa űna carorije macāājērē canetōñcārārē caroa catiñurīqŭē majūrē na yu jogu. Caticōānajērē cajoricŭ yucŭ űm̄recóo Dios tŭpŭ caāni rīcare na yu űgarotigu, iñami, na mi woajowa to Efeso macāānarē,” űirotiwī.

El mensaje a Esmirna

⁸ Ī yaparo, bairo űinemowī tunu: “Atore bairo na mi woajowa űubueri majā bairi na quetiuparā Esmirna macāāna cūārē:

‘Bairo iñami mujāā, Esmirna macāānarē caānijŭgoricŭ, ape rŭmŭpŭ cūārē caānicōāniyaparopau pŭame. Cariacoatacŭ nimicŭā tunu cacatitunurīcŭ

majũ mųjããrẽ bairo ĩ quetibųjuyami: ⁹ Nipetiro roro popiye bopacooro mųjãã cabainucũrĩjẽrẽ yu masĩña. Ñe ũnie cacũgoena cabopacarã mųjãã caãnie cũãrẽ yu masĩña. Bairãpua cariape majũrã Dios jũgori ñe ũnie carusaena paio apeye ũnie cacũgorãrẽ bairo caãna majũ mųjãã ãniña. Apeyera judío majã mee caãna caĩtopairã roro majũ mųjãã na cabusųpainucũrĩjẽ cũãrẽ yu masĩña. Na pũame, “Judío majã majũ jãã ãniña,” munana ĩtonucũñama, wãtĩ ya poa macããna cũ yarãrẽ bairo caãna nimirãcũã yua. ¹⁰ Bairi roro popiye bopacooro mųjãã cabaipeere tũgoña uwieticõãña. Bairua, wãtĩ preso jorica wiipũ mųjãã mena macããna jĩcããrãrẽ na cũreo joroque na átigumi. Dope bairo nipetiro mųjãã caátianierẽ masĩgu, wãtĩ tore bairo átigumi. Bairãpua, pũga wãmo cãnacã rũmua popiye bopacooro mųjãã tãmuogarã. Bairi tocãnacã rũmua caroaro jĩcãrõ tũni jeto Dios mena áticõã ninucũña mųjãã cariarĩ rũmupũ yua. Bairo mųjãã caátimasĩrõ, yu pũame tie wara caticõãnajẽ yeri caroa majũrẽ mųjãã yu jogũ.

¹¹ ‘Mųjãã, Esmirna macããna, caãmoosuna mųjãã ãniña. ¡Bairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mųjãã ñubueri majã poarire cũ caquetibųjurijere caroaro tũgopeoya! Bairo noa ũna tiere tũgousari yua, carorije macããjẽrẽ canetõncãrã pũame di rũmũ ũno popiye tãmuoetigarãma umũrecóopũre yua. Pũgani cãrõ rianemoetigarãma Diotu umũrecóopũre, ĩñami,’ na mi woajowa to Esmirna macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Pérgamo

¹² Bairo ĩ quetibųjũ yaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Pérgamo macããna cũãrẽ na mų quetibųjũ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ĩ quetibųjũjoyami mųjãã Pérgamo macããna ñubueri majãrẽ, ñosẽrĩcãpãĩ caoripãĩ pũga

nugõãtu caoripãirẽ cacũgou ruame: ¹³ Yu masĩña mũjãã cabairijere: Mũjãã ruame wãtĩ cũ carotimasĩrĩ macã, cũ caãninucũrĩ macã tũru mũjãã ãninucũña. Tiere yu masĩña. Bairo ti macãtu caãna nimirãcũã, caroaro yu caborore bairo jeto mũjãã átiãninucũña. Bairãrua, yu yaye quetire catũgousarã ãnirĩ yua, yu yaye quetire cariapea mũjãã tũgousacõã ninucũña. Mũjãã pitietiya tie quetire. Yu yau, yu bapa caũu, yu yaye quetire caquetibũjuboau Antipas cawãmecũcũre cũ pajãrocawã ti macã wãtĩ cũ caãnimacã macããna. Bairo cũ na caátimajũcõãmiatacũãrẽ, tiwatoa caãno cũãrẽ yure mũjãã tũgousajãnaerũ.

¹⁴ ‘Bairo caroaro mũjãã caátĩãnimiatãcũãrẽ, bairopua, peeto ũnoa niña roro mũjãã caátĩãnierẽ yu caquetibũjũpee. Ati wãmerẽ roro mũjãã átinucũña: Mũjãã mena macããna jĩcããrã wãtĩ Balaam cawãmecũcũ cũ caátirotirore bairo roro majũ carorije macããjẽrẽ átiãninucũñama. Na, Balaam yaye bueriquere capitigaenarẽ na mũjãã qũẽnocũnucũña. Cũ, Balaam ruame apei Balac cawãmecũcũre roro israelita majãrẽ na ãto rotiyawĩ tirũmũpũre. Atore bairo qũĩtorotiwĩ israelita majãrẽ: “Diore netõnucãgu, camasã na cawericarã na jũgũẽãrẽ na canuniataje waibutoa riire na majũrẽã na ugarotiya. Tunu bairoa na rupau caborore bairo na majũ rupau mena na átiepeáto,” qũĩ busũjãwĩ Balaam, Balare. ¹⁵ Tunu bairoa apeyera mũjãã mena macããna jĩcããrã nicolaítas majã na cabuerije carorije macããjẽrẽ capitigaenarẽ na mũjãã qũẽnocũnucũña. ¹⁶ Bairi mũjããrẽ ñiña: Dios ruamerẽ cũ tũgousari, roro mũjãã caátĩãnierẽ tãmurĩã cũ busũqũẽnoña. Bairo mũjãã caápericõãta, yu ruame jicoquei áti, yu ñosẽrĩcãpãĩ yu riseroru cawitiripãĩ mena na nipetiro carorãrẽ na yu reiãgu yua.

¹⁷ ‘Mũjãã, Pérgamo macããna, caãmoocũna mũjãã

ñiña. ¡Bairi Espíritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujurijere caroaro tũgopeoya! Bairo noa ñna tiere tũgousari yua, carorije macããjêrê canetõncârârê ugarique maná yasioropu caãnie caroa majûrê na yu ugarotigu. Tunu bairoa ãtãpãĩ cabotiripãĩ, cawãma wãme woaturicapãĩ majûrê na yu jogu. Ni ñcũ tipãĩ woaturique catusarijere masĩcũmi. Tipãĩrê yu cajou jeto masĩgumi, ññami, na mi woajowa to Pérgamo macããnarê,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ To Pérgamo macããnarê yu quetibujuyaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Tiatira macããna cããrê na mu quetibuju woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ñ quetibujujoyami Dios macũ mujãã, Tiatira macããna ñubueri majãrê. Peero caũrĩjêrê bairo cacaapee asiyau majũ mujããrê ñ joyami. Tunu apeyera cũ rãpori ãpõã bronze joerique caroa caasiyarijere bairo carũpoooricũ ruame mujããrê atore bairo ñ quetibujujoyami: ¹⁹ Mujãã caátĩãnie nipetirije yu masĩña. Camasãrê caroaro na mujãã ññamaiña. Yu mena mujãã tũgoñatutuaya. Camasã cabopacarã cããrê caroaro na mujãã juátinemonucũña. Tunu bairoa popiye tãmõnucũmirãcũã, yeri jõrõã yu yaye quetire tocãnacã rũmua na mujãã quetibujucõã ninucũña. Tunu bairoa yu masĩña, yure mujãã camasĩjũgoripau caãno caroaro mujãã caátato netõjãñurõ ãmerê caroaro átĩãna mujãã átĩya.

²⁰ ‘Bairo caroaro mujãã caátĩãnie caãnimiatacũãrê, jĩcã wãme nicõãña mujããrê yu caĩpee. To caãcõ Jezabel cawãmecũcore cõ mujãã qũênocũña. Aperopu cõ mujãã árotietiya. Cõ ruame, “Dios cũ caquetibujurotiorico yu ñiña,” ñmiocũã, cõ cabuerije mena, yu yarã, yu yaye quetire caquetibujurãrê na ñtonucũñamo. Na

rupau caborore bairo roro na rupau mena na átiepeo joroque na ñtonucũñamo yu yarârê. Tunu bairo wericarã na jũgũẽãrê na cajorije waibutoa riire, “Mujãã majũ cũã ugaya tiere. Tie ugaata, ñujãñuña,” na ñtoquetibujunucũñamo. Tie, bairo cõ caïto quetibujurijere yu boetiya. ²¹ Yu puame merê cõrê yoaro ñiñacote ãnimiña, roro cõ caátiere yapapuari Dios mena cõ cabusũqũẽnopeere bori yua. Cõ puame tore bairo átigaetiri, cõ caátianierê jãnagaetiyamo. Roro cõ rupau caborore bairo caũmua mena cõ caátiepenucũrĩjê cũãrê jãnagaetiyamo. ²² Bairi popiye cõ tãmũo joroque yu átigu cõ yaye wapa yua. Yoaro riaye jeto cõ ria rũmu cutio jorique cõ yu átigu. Torea bairo cõ mena roro na rupau caborore bairo caátinucũrã cũã popiye na tãmũo joroque yu átigu. Cõ, cõ caátianierê bairo roro na caátianierê Dios mena tũgoña yapapuari na cajãnaeticõãto, yoaro popiye na baiãnio joroque na yu átigu na cũãrê. ²³ Cõ pũnaa cũãrê na yu pajãre peyocõãgu. Tore bairo yu caãto ñña yua, nipetiro ñubueri majã poari puame atore bairo ñ masĩgarãma: “Dios, pupea marĩ yeripu, marĩ catũgoñarĩjẽpu cũãrê camasĩ majũ niñami,” ñ masĩgarãma camasã. Bairi mujãã tocãnacãũpũrea di wãme ũno mujãã caátianimasĩrĩcã wãme cãrõ mujãã yaye wapare yu jogu. ²⁴ Mujãã, Tiatira macããna, cõ cabuerije macããjêrê caboena, bairi wãtĩ cũ catutuarije macããjêrê camasã na camasĩetãjêrê niña, na caĩrĩjê cũãrê caboenaerê atore bairo mujãã ñiña: Ape wãme átajere mujãã yu átirotinemo peoetiya. ²⁵ ãme mujãã caátianimasĩrõrẽã bairo caroaro áticõã ninucũña caroa wãmerê. Nemo ati yeparu yu tunuatõpu cũãrê bairoa mujãã áticõã ninucũwã.

²⁶ ‘Bairo carorije macããjêrê canetõnucãpetirã, yu caborore bairo caátijãti yaparoetarãrê camasã poarire

na rotimasĩõ joroque na yu átigu. ²⁷ Yu Pacu rotimasĩrĩqũẽrẽ yu cũ cajoricarorea bairo yua narẽ na yu jogu rotimasĩrĩqũẽrẽ. Bairo yu cajoro jũgori yua, camasã poari nipetirore caroaro majũ na rotimasĩgarãma. Tutuaro mena na rotimasĩgarãma. Carorã cañuena cũãrẽ jotu riĩrũre pawabatorericarore bairo na regarãma na, na cañuetie wapa. ²⁸ Tunu bairoa cañuu busuri ñocõ majũ cũãrẽ na yu jomajũcõãgu carorijere caboeti majãrẽ yua.

²⁹ ‘Mujãã, Tiatira macããna, caãmoocuna mujãã ãniña. ¡Bairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibũjuriere caroaro tũgopeoya!’ na mi woajowa to Tiatira macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

3

El mensaje a Sardis

¹ Bairo ĩ quetibũju yaparori bero, bairo ñinemowĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Sardis macããna cũãrẽ na mu quetibũju woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ĩ quetibũjujoyami Dios Yeri jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ Espĩritu majũrẽ cacũgon. Cũ wãmopu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ñocõãrẽ cacũgon atore bairo mujãã ĩ joyami: Mujãã caãtiãnie nipetiri wãmerẽ yu masĩña. Cacatirã majũ caãniparã nimirãcũã, ãmerẽ cariaricarãrẽ bairo majũ mujãã ãniña. Tiere yu masĩcõãña. ² Yu yarã, masacatiya. ãme caroaro mujãã caãtiãnierẽ nemojãñurõ átinemo jũgoyecusa. Tiere átijãnaeticõãña. Mujãã pũame caroa macããjẽrẽ átijãnarã mujãã baiya. Bairi jĩcã wãme roro mujãã caãtiãnierẽ ñiñanucũña. Tie bairo mujãã caãtinucũrĩjẽ cariape átaje mee niña Dios cũ cañajoro. ³ Masacatiri tũgoña nemoña tunu Dios yaye quetire mujãã na caquetibũju jũgoriquere.

Tie queti jetore tũgousacõã ninucũña. Mũjãã carorije wapare tũgoña yapapuari Dios puamerẽ cũ tũgousaya tunu. Tore bairo caroaro masacatirique mena Diore tũgousari mũjãã caãmerĩcõãta, tãmurĩã mũjãã tupu yu atĩgu yajari majõcure bairo yua. “Cũ acũmi,” yure mũjãã caĩyueti rũmũ caãno mũjãã yu popiye peyou atĩgu.

⁴ Bairo roro jĩcããrã to Sardis macããna mũjãã caátĩã-imiatacũãrẽ, nocãnacũ ãna niñama roro di rũmũ caátĩãmerĩnucũrã. Jutiro cabotirore caugueri tuenarẽ bairo niñama. Na roque yu mena nigarãma. Yu mena jutii cabotirijere jãnarĩ, yu mena ñesẽãgarãma, tore bairo caátiecoparã majũ caãna ãnirĩ yua. ⁵ Bairi na ãna canetõncãpetirã, caroaro caátijĩãti yaparoetarã tore bairo nocãrõ caroa cabotirijere jutii jãñagarãma. Na wãmerĩ cũã coseetigarõ cacatirã majũ wãmerẽ woaturica tutipũ cũãrẽ. Yu Pacũ Dios cũ caĩñajoro puame roque caroaro majũ na ññajesori, “Yu yarã niñama,” cũ ññinemogu. Cũ yarã ángelea majã na caĩñajoropũ na yu juátinemogu.

⁶ Mũjãã, Sardis macããna, caãmoocuna mũjãã ãniña. ¡Bairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mũjãã ñubueri majã poarire cũ caquetibũjuriyere caroaro tũgousaya! na mi woajowa to Sardis macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Bairo ñi quetibũjuri bero, bairo ñiwĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Filadelfia macããna cũãrẽ na mũ quetibũjũ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ĩ quetibũjũjoyami cañũ, cariape caãcũ, mũjãã Filadelfia macããnarẽ. Quetiupũ Rey David ãnacũ yaro llave jope pããrĩcãrõrẽ cacũgou carotimasĩ majũ mũjããrẽ quetibũjũjoyami. To llave mena jopere cũ capããrõ, noa ãna biamasĩẽtĩñama. Tunu bairoa

to llave mena cū cabiata, noa ũna ti jopere pãã-masiētĩñama. Cũ, tore cacũgou pũame mujããrẽ ññami: ⁸ Mujãã caatiãnie nipetirijere yũ masĩña. Tũgoya mai yũ yarã: Mujãã riaperũ jopere yũ pãñucõña, mujãã cajããmasĩparore bairo í. Ti jopere noa ũna biamasiētigarãma. Mujãã pũame netõñucãrõ majũ mujãã yeri tũgoñatutuaetiya. Baimirãcũã, yũ yaye quetire caroaro mujãã tũgousaya. Yũre mujãã teetiya. ⁹ Wãtĩ ya poa macããna, judío majã ãmerĩmirãcũã, “Judío majã jãã ãniña,” caĩtopairãrẽ mujãã na ñroao joroque na yũ átigu. Na rupopatuuri mena etanumurĩ mujãã na ñroao joroque tutuaro na yũ átirotigu. Bairo mujãã yũ caãtirotire ññarĩ yua, cariapea masĩgarãma mujãã yũ camairĩjẽrẽ. “Dios yarã majũ niñama na roque,” ñrĩ mujãã ññagarãma. ¹⁰ Mujãã pũame yũ carotirore bairo cariape mujãã áticõã ninucũña tocã-nacã rũmũ. Bairo mujãã cabairo jũgori mujãã yũ juátinemogu. Ati umurecõo capetiro, nipetiro ati yepa macããnarẽ tutuaro cũ caĩñabeseri rũmũ caetaro, mujãã yũ juátinemogu.

¹¹ ‘Tãmurĩã mujãã tupũ yũ átigu. Bairi ãme caroaro mujãã caatiãnierẽ átiãñijãnaeticõãña. Bairo jeto mujãã caatiãmata, noa ũna mujãã yaye caãnipeere yasiobo-jaetigarãma. ¹² Bairo noa ũna carorije macããjẽrẽ canetõñucãpetirãrẽ Dios ya wii templo wii macãã bota caãnimajũrĩ botare bairo na yũ cũgu. Bairo caãna ãnirĩ di rũmũ ũno Diore cũ aweyoetigarãma. Napũre Dios ya wãme majũ na yũ woatugu. Tunu bairoa yũ Pacũ ya macã wãme cũãrẽ napũre yũ woatugu. Cawãma macã Jerusalén umurecõorũ caatĩata macã wãmerẽ napũre yũ woatugu. Yũ ya wãme cawãma wãme cũãrẽ napũre yũ woatugu.

¹³ ‘Mujãã, Filadelfia macããna, caãmoocũna mujãã ãniña. ¡Bairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mujãã

ñubueri majã poarire cũ caquetibũjũrijere caroaro tũgousaya!’ na mi woajowa to Filadelfia macããnarẽ,” ñirotiwĩ.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Bairo ñi quetibũjũ rotiyaparori bero, bairo ñiwĩ tunu: “Juan, aperã ñubueri majã Laodicea macããna cũãrẽ na mũ quetibũjũ woajowa. Bairo na miwã:

‘Atore bairo ĩ quetibũjũjoyami Dios macũ mujãã Laodicea macããna ñubueri majãrẽ. Cariape caãcũ, cariape caĩquetibũjũ majũ mujããrẽ quetibũjũjoyami. Nipe-tiro Dios cũ caqũẽnorĩqũẽ ati umurecõo macããjẽ urau majũ mujããrẽ ĩ quetibũjũjoyami: ¹⁵ Mujãã caátĩãnie nipetirijere yũ masĩña. Oco caasietie, cayũsuaetiere bairo mujãã ãniña. Tiere yũ masĩña. Bairi oco cayũsuarije, o caasirijere bairo jicoqueia mujãã caãmata roque, ñubujoro. ¡Mujãã pũame tore bairo cabaiparã nimirãcũã, tore bairo mujãã baietiya! ¹⁶ Oco cayũsua, asipotietiere bairo mujãã ãniña yũ caĩña-joropũre. Bairo mujãã cabairoi, ti ocore mũñoreire bairo mujãã yũ recoagũ cayoaropũ. ¹⁷ Mujãã pũame, “Cadinero cũgorã majũ marĩ ãniña. Ñe ãnie marĩrẽ rusaetiya. Jĩcãrõ tũni caroaro marĩ átiãniña,” mujãã ĩ tũgoñanucũña. Bairo ĩmirãcũã, camasã catiena majũ mujãã ãniña. Cabũgoro macããna caĩtopairã mujãã ãniña. Dios yaye macããjẽrẽ cacũgoena, cacaapee mána, cajutii jãñaenarẽ bairo roro mujãã baiya Dios cũ caĩñajoro. ¿Dise pũamerẽ mujãã cũgorãati? Áme mujãã cacũgorije cawapa manie majũ tuacõãña. ¹⁸ Bairi mujããrẽ yũ quetibũjũya: Yũ yaye nocãrõ caroa majũrẽ tũgousaya. Oro peeropũ joe qũẽnorĩqũẽrẽ bairo caãnie majũrẽ yũ jogũ, yũre mujãã cajẽniata. Tiere mujãã yũ cajoro, cariapea ñe ãnie carũsaena majũ mujãã ãnigarã umurecõopũre. Tunu bairoa yũ roque jutii

caroa cabotirije majūrē yu jogu mujāã cajãñapeere. Tie jutiire jãñarã, cabobotũgoñaenarē bairo mujāã ãnigarã, ãmerē cajutii mánarē bairo nimirãcũã. Apeye cũãrē carorije mujāã caátie jũgori cacaapee ññaenarē bairo mujāã caãnierē mujāã caucotipee uco majūrē mujāã yu jogu. Tiere yu cajoro yua caññamasĩrã ãnirĩ caroaro yu yaye quetire jĩcãrõ tũni mujāã tũgousagarã.

¹⁹ ‘Yu ruame yu yarã yu camairãrē tutuaro mena na quetibujuri na yu beyomasĩña. Bairi tutuaro mena na yu beyogu. Popiye na baio joroque yu átigu, Diore ñroari cũrē na catũgousaeticõãta yua. ²⁰ Tũgopeoya mai yu caĩrĩjērē: Yu ruame joperu etari capiinucũrē bairo yu ãniña. Bairo yu capiiro, ni jĩcãũ ũcũ yu capiirijere tũgori yure cũ capããjõata, cũ ya wiiru catuaure bairo cũ yeripu yu ãnicõãgu. Cũrē cabaracucu majũ yu tuagu yua, yure bori cũ yeripu yu cũ cabocãñeata. ²¹ Bairo carorije macããjērē canetõnucãpetirãrē yu carotimasĩrĩpaupu, na caãnipapaure na yu jogu. Yu cũã carorije macããjērē yu canetõnucãrõ jũgori cũ carotimasĩrĩpaupu yu Pacu yu cũ cacũrĩcãrõrẽã bairo yu cũã na yu ruirotigu yu Pacu tũpu.

²² ‘Mujãã, Laodicea macããna, caãmoocuna mujãã ãniña. ¡Bairi Espĩritu Santo Dios Yeri majũ mujãã ñubueri majã poarire cũ caquetibujurijere caroaro tũgousaya, na mi woajowa to Laodicea macããna cũãrē!’ ñi quetibuju rotiwĩ yua nipetiro ñubueri majã poari macããnarē.

4

La adoración en el cielo

¹ Bairo yu cũ caĩquetibujuro bero, ñiñamugõjowu umrecõopure. Bairo ñiñamugõjou, umrecõo pããnucãrõ caãnorē ñiñajowu. Bairo yu cañnarõ yua, busurique nocãrõ paio trompeta putiricaro cãrõ majũ cabusuataje

yū catūgojūgoataje pūame bairo űiwū tunu: “Wāmūcoasá ato yū tūpū. Atie bero cabaipee nipetirijere mū űiņopa. Nipetirije mū yū caĩņopee yū caĩrōrēā bairo tāmuriā baimajūcōāgaro,” űiroyawū būsūrique pūame.

² Bairo caĩrō, jicoquei Espíritu Santo cū catutuarije jūgori űmūrecóopū yū acoápu. Topū etari yua, űiņaroyawū űmūrecóopū carotimasī majū ruiricarō tronorē. To ruiricarore jīcā carui cūārē cū űiņaroyawū. ³ Cū, to ruiricarore carui pūame butioro majū asiyawī. Ūtā jaspe, o cornalina na caĩrījē nocārō caasiyaro cārō majū cū rupawū asiyawī. Tunu bairoa cū caruiro buire bue beto niāmejorewū. Ūtā, esmeralda na caĩrījērē bairo majū tutuaro asiyawū ti bue beto. ⁴ To ruiricarō trono riapere űiņawū apeye ruirique veinticuatro majū caānie cūārē. Tere caruirā cūārē űiņaroyawū. Tie ruirique caāno cārō veinticuatro majū cabūtoa carotimasīrā caruiāmejorerārē na űiņaroyawū. Naa, cabūtoa pūame cabotirije jeto jutii jāñawā. Na rūpōapū quetiuparā na carūpōapeoro űno coronarē pesawā. Oro mena qūēnorīqūērē pesawā. ⁵ Carotimasī ruiricarō tronopū būpo cū cayaberije, bairi nocārō paio būsūrique, apeye cabūpōparije cūā witiwū. Tunu apeyera carotimasīruiricarō riaperepūre jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacārō majū jīñaworīque caĩrījē űnucūwū. Tie jīñaworīque pūame Dios Yeri jīcā wāmo peti pūga pēnirō cānacā yeri pūna majū āno baiwū. ⁶ Tunu bairoa carotimasīruiricarō riaperepū ria capairiyare bairo witiwū. Tiya oco pūame caroaro majū iña āmewiyorīque āmū. Ēñoorō iña āmewiyoricarore bairo caroaro majū oco tusuriya āmū tiya ria.

To carotimasīruiricarō recomacāpūre bairi to tūri cūārē marī caĩñañaena űna seres majā cacatirā majū āni āmejorewā. Na pūame na rupawūri petiropūa caapee cutiāmejore peticōāwā. ⁷ Bairi sere caānijūgon pūame, macāņcū yai cajūāñ riapere bairo cacūgon āmi. Cū

bero macããcũ nurĩcũ wecũ riapére bairo cacũgou ãmi. Apei cũ bero caãcũ camasocũ riapére bairo cacũgou bauwĩ. Catusaũ ruame aa bauriquere bairo cabauũ majũ wũnucũwĩ. ⁸ Na, seres majã cacatirã majũ ruame tocã-nacãũrua jĩcã pẽnirõ cãnacã querũruĩ jeto cũgowã. Na rupaũ bui, bairi na rupearu cũãrẽ caapee cutipeticõawã. Bairo ãna, na ruame mũrecóo, bairi ñami cũãrẽ atore bairo ï jãnaema:

“¡Caroú, caroú, nocãrõ caroú majũ niñami marĩ Quetiurũ Dios!

Nipetiro carotimasĩ majũ niñami.

Tirũmũrua merẽ cañijũgoatacũ niñami.

Ãme cũãrẽ bairoa ãnicõãñami.

Ape rũmũ caãno, ti yeparu caárapũ majũ niñami,” ï basapeowã jãnarĩcãrõ mano yua.

⁹⁻¹⁰ Na, seres majã ruame nairõ majũ cũ basapeowã: “Cañũ majũ mũ ãniña. Mũrẽ nipetiro na ïroáto. Jãã mena mũ ñumajũcõãña.” Carotimasĩ cũ caruiropũ carui tocãnacã rũmũ cañnicõãcũrẽ seres majã cũ na cabasapeoro cãrõ, cabũtoa camasĩrã cũã qũĩroawã Diore. Na rũropatuuri mena cũ riaperũ etanumurĩ qũĩroawã. Cũ basapeorã yua, na capesarije coronarẽ cũ caruiro riaperũ wejonucũrĩ atore bairo ï basawã:

¹¹ “Jãã Quetiurũ Dios, nipetiro na caĩroaru majũ mũ ãniña.

Nocãrõ catutuaũ majũ mũ caãnoi, mũrẽ ïroari na basapeoáto.

Mũ roque nipetirije cañierẽ caqũẽñorĩcũ majũ mũ ãniña.

Bairi atie nipetirije mũ caborore bairo jeto caãnipeere ï, mũ qũẽnojũgoyupa,”

ï basawã Diore nipetiro cabũtoa camasĩrã yua.

5

El rollo escrito y el Cordero

¹ To bero ñiñaroyawu tunu carotimasĩ cũ caruirore. To carui ruame cũgoruiwĩ jĩcã pũrõ, tunuarica pũrõrẽ. Capupea cabui cũãrẽ woarica tunua ãmu. Ti tunua ruame jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãpaũ majũ momia cõsĩ ũnie mena juãgoõ biaricaro ãmu. ² Tiraũa ñiñaroyawu tunu ángel catutuaũ majũrẽ. Nocãrõ tutuaro busurique mena atore bairo ĩ jẽniñawĩ: “¿Ni ũcũ cayeri tũgoñawẽpũ caãcũ ati tunua juãgorica tunuarẽ cũ pããmasĩñati?” ³ Bairi ni jĩcãũ ũcũ mami ti tunuarẽ capããmasĩ. Ɛmũrecóo cũãrẽ, ati yepa cũãrẽ, ati yepa roca cũãrẽ ti tunuarẽ capããmasĩpaũ ũcũ mami. Nerĩ, cabuemasĩ ũcũ cũã mami. ⁴ Yu ruame ni ũcũ jĩcãũ ti tunuarẽ capããmasĩ, o ti tunuarẽ caneiñaũ ũcũ cũã, cũ camanoi, butiuro yũ yarapuawu. ⁵ Bairo yarapuari yũ caotiro ñnarĩ, jĩcãũ cabucu camasĩ cabutoa mena macããcũ ruame bairo ñiwĩ: “Tocãrõã otiya. Otiecuã. Merẽ niñami wãtĩrẽ canetõnucã petiricu jĩcãũ. Cũ ruame roque pããmasĩgũmi. Yaijuãrẽ bairo caãcũ catutuaũ Judá ya poa macããcũ David ãnacũ pãrãmi niñami. Cũ roque ti tunua jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãpaũ juãgooriquere tũgãwori pããmasĩgũmi. Marĩ quetibuãgũmi ti tunua woariquere,” ñiwĩ cabucu camasĩ yua.

⁶ Bairo cabairipaũa ñiñaroyawu tunu waibucu nurĩcũrẽ bairo caãcũ Corderore. Cũ, Cordero ruame carotimasĩ cũ caruiro riape, cacatirã seres majã, bairi cabutoa camasĩrĩ majã watoapu bauwĩ. Na capajĩãrocõãrĩcũ nimicũã, cacati majũ nucũũrẽ bairo baunucũwĩ. Cũ ruopapu jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacãrõ majũ jawiicũmi. Tunu bairoa jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacã majũ caapee cũãrẽ cũgowĩ. Cũ jawii, bairi cũ caapee cũã Dios Yeri Espĩritu Santo ati yepa nipetiropu cũ cajoatana jĩcã wãmo peti ruãga pẽnirõ cãnacã majũrẽ na cõñarõ baiwu. ⁷ Bairi yua, Cordero ruame carotimasĩ cũ caruiro tũpu ámi. Cũtu eta, cariape nuãgõã cũ cacũgoruiri tunuarẽ cũ jiyaneuwĩ.

⁸ Bairo cū canerīpaṁa yua, baparıcānacāũ caña seres majā bairi cabṁtoa masırī majā veinticuatro majũ caña cūā na rṁpopatuuri mena ñıgātuwā, Cordero riaperṁ qũıroarā. Na pṁame nipetiro basaw, paarıcaro arpare cūgowā. Tunu bairo jotṁ bapa oro mena qũenorıcārṁre cūgowā. Incienso cajṁtıñurıjē tirṁpṁre jāñawũ. Ti copṁre cajāñarıjē incienso pṁame Dios yarā, cū ya poa macāāna na cañubuepeorıje macāājēre bairo cañıe caroa majũ āmṁ. ⁹ Na yua, atore bairo ĩ basawā cawāma wāme basarıquere:

“Mṁ roque ti tunua woarıca tunuarē nerı, jṁgoobıarıquere catūgāwomasıpaṁ majũā mṁ āniña.

Torecṁna, camasārē na netōōgṁ, pajıāecori mṁ rıı reyupa. Nıpetiro camasā poari, nipetiro apeye busıri majā atı ṁmṁrecóo macāāna camasārē na netōōgṁ, mṁ rıı reyupa.

Tocānacā yepaa macāāna Dios yarā na cañıparore bairo ĩ, mṁ riayupa.

¹⁰ Bairo na netōōrı yua, quetiuparārē bairo na jāāō joroque na mṁ ásupa.

Dios yarā sacerdote majārē bairo na jāāō joroque na mṁ netōñupā.

Na, nipetiro ti yepṁre rotımasıgarāma,” ĩ basawā cabṁtoa camasırā.

¹¹ To bero ñıñajoroyawṁ tunu. Bairo ĩñajom, yṁ tūgowṁ capāārā ángelea majā na cabṁsu ocajorıjere. Carotıması cū caruiro, aperā cacatırā majũ seres majā, bairi cabṁtoa camasırā tṁre busṁ āmejorewā. Nocārō capāārā millones majũ na mena macāāna ángelea majā cūā āma. ¹² Na pṁame busrırique tutuaro mena bairo ĩwā:

“Waıbṁcṁ macūrē bairo caācū Cordero capajıāecoricṁ roque catutuaw majũ niñami.

Cañuṁ nipetiro upṁ majũ niñami.

Ñe ũıe cū camasıētıē manımajücōāña. Ñe cū rısaetiya.

¡Bairi cū jetorea nipetiro cū na ĩroáto! Cūrē na basapeoáto.

‘Cañuꝝ, cañuꝝ majũ mꝝ añiña mꝝ roque,’ cū na ĩroáto,” ĩ basawã.

¹³ Tunu bairoa yꝝ tũgowꝝ nipetiro ɯmꝝrecóo macããjē Dios cū caqũēnorĩqũē ati yepa macããjē cūã caĩrĩjērē. Ati yepa roca, bairi ria capairiya cūã bairo caĩbasapeorijere yꝝ tũgowꝝ:

“¡Carotimasĩruiricarō tronopꝝ carui, bairi Cordero cūãrē basapeorique to ãmarō!

Nocãrō cañuꝝ cū cañnoi, cū jetorea ĩroarique to ãmarō.

Nocãrō cū catutuarije cūã tocãnacã rũmꝝa to ãnicõã ninucũáto.

¡To petieticõáto!” ĩ basawã capããrã ángelea majã.

¹⁴ Bairo na caĩrō tũgori, seres majã cacatirã baparıcã-nacãũ caãna pꝝame atore bairo ĩ yũãma: “¡Bairoa to baiáto!” ĩwã. Bairo caĩrĩpaure veinticuatro majũ caãna cabũtoa pꝝame rꝝpopatuuri mena etanumurĩ na ĩroawã, Cordero, apeĩ tronopꝝ carui menarē yua.

6

Los siete sellos

¹ Tie bero ñiñajonemowũ tunu Cordero cawãmecꝝcꝝ ti tunuarē caneátacure. Cū pꝝame ti tunua jũgooricaro jĩcã wãmo peti pũga pēnirō cãnacãrō jũgooturicarore tũgãwo-jũgowĩ. Beroa cõsĩ ũnie mena jũgooricaro cañnijũgorore tũgãwotajũgowĩ. Bairo cū catũgãwonerĩpaua, yꝝ tũgowꝝ seres majã mena macããcũ jĩcãũ cū cabũsũocajorijere. Baparıcãnacãũ mena macããcũ bꝝpo cãrō cū cabũsũrijere yꝝ tũgowꝝ: “Tiaya. ¡İñau asá!” ñiroyawĩ. ² Bairo cū caĩrō ĩñajom, ñiñabócawꝝ yua caballo caboti majũrē. Cū bui capesau cūãrē cū ñiñawũ. Caballo bui capesau pꝝame yerubetore wãmopꝝ nerĩ ámĩ. Quetiupaꝝ rey cū capesaro ũno coronarē cū peowĩ jĩcãũ. Tore pesari cū pꝝame

cũ wapanarẽ na netõnucãũ ácu majũ baiwĩ. Bairo na netõnucãũ ácu yua, cũ wapanarẽ na netõnucãcõãwĩ.

³ Ti tunua jũgooturicarõ cabero macããtõrẽ tũgãwõnewĩ tunu Cordero. Bairo cũ catũgãwõnerĩpaua yu tũgowu seres majã jĩcãũ bero macããcũ cũ cabũsurijere. Bairo ñiwĩ: “Tiaya. ¡Íñau asá!” ⁴ Bairo cũ caĩrõ ññajou, ññabó-cawu apei caballo cajũãũ majũrẽ. Cũ bui capesau cũãrẽ cũ ññawũ. Caballo bui capesau pũame ati umũrecóo macããna yerijõrõ na cañierẽ emamasĩrĩquẽ catutuarijere cũ jowĩ. Camasã tocãnacãũpua na majũã ãmeo pajĩãõ joroque átajere masĩwĩ. Yise capairipãĩ majũrẽ cũ jowĩ.

⁵ Ti tunua jũgooturicarõ pũgarõ bero macããtõrẽ tũgãwõnewĩ tunu Cordero. Bairo cũ catũgãwõnerĩpaua, yu tũgowu seres majã pũgarã bero macããcũ cũ cabũsurijere. Bairo ñiwĩ: “Tiaya. ¡Íñau asá!” Bairo cũ caĩrõ ññajou, ññabó-cawu apei caballo cañii majũrẽ. Cũ bui capesau cũãrẽ cũ ññawũ. Caballo bui capesau pũame nucũõ cõñarĩcãrõrẽ cũ wãmopu nerĩ ámĩ. ⁶ Baparicãnacãũ caãna cacatirã seres majã watoapu atore bairo caĩrĩjẽ bũsuriquere yu tũgowu: “Camasã jĩcã rũmu na cawapataro cãrõ wapacũtiya jĩcã kilo trigo poca. O itia kilo cãrõ wapacũtiya jĩcã rũmu paarique wapa. Cabaimiatacũãrẽ, use oco bairi roarique use cũã nicõãgaro. Yasietigarõ,” bairo bũsuriquere yu tũgowu.

⁷ Ti tunua jũgooturicarõ itiarõ bero macããtõrẽ tũgãwõnewĩ tunu Cordero. Bairo cũ catũgãwõnerĩpaua, yu tũgowu seres majã itiarã bero macããcũ cũ cabũsurijere. Bairo ñiwĩ: “Tiaya. ¡Íñau asá!” ⁸ Bairo cũ caĩrõ ññajou, ññabó-cawu apei caballo cajũripuaũ majũrẽ. Cũ bui capesau cũãrẽ cũ ññawũ. Caballo bui capesau pũame, Camasãrẽ Riarique Caácũ, wãmecũmi. Cũ bero amĩ apei, Cariaricarã Na Caãnopu Macããcũ, cawãmecũcu. Cũ pũame ati umũrecóo macããna baparicãnacã poa caãnarẽ

jĩcã poa majũrẽ pajĩãmasĩwĩ. Besu átaje, aua riarique, riaye mena, o waibutoa camasã ugarã mena na yasiorique caácsu ãmi. Tie ati masĩrĩquẽrẽ cũ jowĩ jĩcãũ.

⁹ Ti tunua jũgooturicarõ baparıcãnacãrõ bero macããtõrẽ tũgãwonewĩ tunu Cordero. Bairo cũ catũgãwonerĩpaau, ñiñabócawu Dios yaye quetire na caquetibũjnetõrĩquẽ jũgori na capajĩãrerıcarãrẽ. Waibutoa riire na cajoemũgõjori mesa altar rocapu nucũwã na ãnana. ¹⁰ Na, Dios cũ cacatiorıcarã ruame busurıque tutuaro mena atore bairo iwã: “Jãã Quetiupau caũu majũ mu ãniña. Nocãrõ caroaro carıape majũ caquetibũju mu ãniña. Bairi, ¿nocãrõpu ati yepa macããnarẽ na miñabeseiati? ¿Nocãrõpu jããrẽ na capajĩãrĩquẽ wapa jãã mu ãmebojauati? Tãmurĩ jãã mu ãmebojawa,” quĩwã Diore. ¹¹ Bairo na caĩrõ bero, Dios ruame jutii cabotirıje cayowerıjere na jowĩ. Na jori bero, bairo na iwĩ: “Rusaya mai. Paajutieticõãña. Yerijãña peeti yutea cãrõ, ti yutea caetaparo jũgoye mai. Mũjããrẽ bairo yu yaye quetire caquetibũjurã nicõãñama mai ti yepapure. Cristo yaye queti jũgori carıaparã nicõãñama. Naa, nipetiro na caneñapetietaro bero roque, na ñiñabesequ tãmurĩã yua,” na iwĩ.

¹² Ti tunua jũgooturicarõ jĩcã wãmo cãnacãrõ bero macããtõrẽ tũgãwonewĩ tunu Cordero. Bairo cũ caãto, yu caĩñajoro yua, nocãrõ tutuaro majũ ati yepa yuguıwũ. Muıpu umũreco macããcũ cũã yaticoámı. Bairi yua ati yepa ruame naitĩãpeticoápu. Boori jutiro caĩniřõ netõrõ majũ ati yepa naitĩãcoápu. Muıpu ñami macããcũ cũã jũãũ, rıı cuire bairo jẽñacoámı. ¹³ Tunu bairoa umũrecóo macããna ñocõã cũã ati yepapu wẽẽcoama. Wıno tutuaro capapuro jũgori yucu hıguerau rıca cacãme cawerore bairo majũ wẽẽpeticoama. ¹⁴ Jõbui umũrecóo cũã yasi-coapu. Baunemoepũ. Jĩcã pũrõ papera pũrõãcãrẽ tunua

yasioricarore bairo jicoquei yasioáprú. Bairi ùtã yucũ ati yepa caãnie, ria capairiyapũ caãnie yucũ poari cũã yugui wũpeticoáprú. Aperopũ jeto tie nipetiro wũuetanucãpeticoáprú.

¹⁵ Nipetiro ati yepa macããna carotimasĩrã quetiuparã reyes cũã acũapeticoámá, tiere ñnarĩ yua. Ûtã yucũ, ùtã wiiripũ ruticoámá. Aperã camasã quetiuparã catutuarã, soldaua quetiuparã catutuarã, cadinero cũgonetõrĩ majã cũã acũacoama. Torea bairo tunu carotitutuarã majũ camasã caroaro ñe rusaeto caãna, aperã paacoteri majã ùmũarẽ bairo caãna cũã uwijãñuwã. Nipetiro ùtã yucũpũ rutipeticoámá. ¹⁶ Bairo ti yucũ ùtã yucũpũ áná yua, atore bairo ï otiwã: “¡Ûtã yucũ, ùtã rupaa marĩrẽ to sītõõ yasioáto!” ïwã. “Carotimasĩ cũ caruiropũ carui marĩ cũ caĩñaetiparore bairo marĩrẽ to sītõõ yasioáto ùtã yucũ. Roro popiye marĩ tãmũo joroque marĩ átiremi tronopũ caruiãcũ. ¡Bairi ùtã yucũ marĩ to ñapea yasioáto! ¹⁷ Æmerẽ etacoaya merẽ yua roro popiye marĩ tãmũo joroque marĩ cũ caátipa rũmũ. Caãnitusari rũmũ camasãrẽ cũ caĩñabeseri rũmũ majũ etacoaya yua. Bairi ti rũmũrẽ, ¿noa na netõmasĩrãati?” ï yapapuawã nipetiro ati yepa macããna caãnimiatana, tie cabairijere uwirã yua.

7

Los señalados de las tribus de Israel

¹ Tiere ñnarĩ bero, tunu ñiñajoroyawũ ángelea majã bapariçãnacãũ majũrẽ. Na pũame bapariçãnacã jopee ùmũrecóo jopeerire nucũwã. Bairo nucũrã, na pũame wĩnorẽ carotimasĩrã ãma. Wĩnorẽ ati yepa nipetiroprẽ papurotiema. Ria capairiyapũ cũãrẽ papurotiema. Yucũ ati yepa caãnie cũãrẽ papueta rotiema. Wĩno capapub-ujiopeere tunuo nucõpreyocõãwã yua. ² Bairi apeĩ ángel cũãrẽ cũ ñiñajowũ. Muipũ cũ cawãmũatõ pũamerẽ

amí. Cũ puame Dios cacatii ya wãme camasãrẽ cũ ca-woatuparore cũgowĩ. Tore caneacú ángel puame yua umãrecóo jopeerire baparıcãnacãũ caãna ángeleare awa-jarique mena tutuaro na busujowĩ. Ati yepare, bairi ria capairiya cũãrẽ royetumasĩrĩqũẽrẽ camasĩrãrẽ bairo na ãwĩ: ³ “¡Ti yepare, bairi riaputo capairiya cũãrẽ royetueticõãña! Yucu ti yepa caãnie cũãrẽ royetueticõãña mai. Dios ya wãmerẽ marĩ tugarã mai marĩ Quetiupau yarã caãnarẽ. Na riapoare cũ wãmerẽ turotiya mai,” na ãwĩ.

⁴ Bairo cũ caĩrõ bero, yu tũgojoroyawu tocãnacãũ majũ Dios ya wãmerẽ catuecoatanarẽ. Ato cãnacãũ majũ ãniroyawã nipetiro, israelita ya poari macããna caãna yua: ciento cuarenta y cuatro mil majũ niroyawã. Tocãnacãũ majũ na cõnaroyawã:

⁵ Judá ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Rubén ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Gad ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁶ Aser ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Neftalí ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Manasés ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁷ Simeón ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Leví ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

Isacar ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pẽnirõ cãnacã mil majũ.

⁸ Zebulón ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacã mil majũ.

José ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacã mil majũ.

Benjamín ya poa macããna puga wãmo peti rupore puga pëñirõ cãnacã mil majũ niroyawã.

Tore bairo na cõñaroyawã israelita majã ya poarire yua. Naa, nipetiro ciento cuarenta y cuatro mil majũ ãniroyawã.

La multitud vestida de blanco

⁹ Tiera ñnarí bero, ñiñajoroyawu tunu camasã capããrã majũrẽ. Nipetiro yepaa macããna, apeye busuri majã caãno cãrõ, bairi tocãnacã macãã macããna caãna camasãrẽ ñiñajowu. Dios carotimasí cũ caruiro riaperu nucũwã. Cũ macũ corderore bairo caãcũ riaperu nucũwã camasã capããrã majũ yua. Nocãrõ majũ capããrã na caãnoi, noa ùna cõñajãtia mano majũ ãma. Jutii cayowerije cabotirije majũrẽ jãñawã. Carupaño queeri, bopũũ ùnierẽ cũgori ãma nipetiro, na, camasã. ¹⁰ Bairo ãna, na pũame busurique tutuaro mena atore bairo ñ awajawã:

“¡Marí Pacu Dios tronopu carui, bairi Cordero mena na camasĩrjẽ jũgori marí netõñama!” ñ busuwã.

¹¹ Bairi carotimasí cũ caruiro, trono ture cabutoa camasĩrã, bairi aperã baparcãnacãũ cacatirã seres majã na caãnorẽ nipetiro ángelea majã nucũ ãmejorewã. Na pũame na riapé yepa cũgõrõpu mucũmuátí, Diore qũiroawã cũ caruiro trono riaperu yua. ¹² Bairo ñ basapeowã Diore:

“¡Bairoa to baiáto!

Marí Pacu Dios ñumajũcõãñami.

Bairi camasã nipetiro cũ na basapeoáto.

Ñe ùnie cũ camasĩëtĩẽ carusaecu niñami.

Cũrẽ ñroari, ‘Jãã mena mu ñujãñuã,’ cũ na ñáto.

Nipetiro camasã cũ na ñroáto.

Dios, nipetiro camasã netõrõ carotimasĩ, catutuau majũ niñami.

Bairi cũ jetorea ñroarique to ãmarõ.

To ãnicõã ninucũãmarõ tocãnacã rũmua.

To petieticoato. ¡Bairoa to baiáto!” ĩ basapeowã ángelea majã cũ ture cañiãmejorerã yua.

¹³ Tocãrõã bairo na caĩrĩpaau, jĩcãũ cabũtoa camasĩrĩ majã mena macããcũ atore bairo ñi jëniñawĩ: “¿Noa na ãniñati jõã jutii cabotirijere cajãñarã? ¿Noopũ na atũpari?” ñi jëniñawĩ cabũcu.

¹⁴ Bairo cũ caĩrõ: “Yũ yaũ, yũ masĩtĩña. Yũ quetibũjya. Mũ roque mũ masĩña,” cũ ñiwã.

Bairo yũ caĩrõ, atore bairo yũ quetibũjwĩ cabũcu: “Ãnoa camasã mũ caĩñarã niñama ti yeparũre roro popiye catãmuoricãrã. Camasã roro na canetõrĩ yũteare na cũã roro popiye tãmuõñupã. Cariacoatana nimirãcũã, Cordero cũ cariĩrerique jũgori cacatiricarã majũ niñama. Corderore catũgousapitietana ãnirĩ ãmerẽ ato mũrecóopũ jutii cabotirijere jãñañama yua,” ñi quetibũjwĩ na cabairijere yua. ¹⁵ Bairo yũ quetibũjũ yaparo, bairo ñi quetibũjunemowĩ tunu cabũcu:

“Bairi Dios cũ caruiro cũ carotimasĩrĩpaũ riaperũ niñama ãmerẽ.

Ñamii, mũrecóo tocãnacãnia cũ ya wii templo wiipũ qũĩroanucũñama.

Na caĩroau Dios carotimasĩ cũ caruiropũ carui pũame tocãnacã rũmũ na qũẽnogũmi.

Na ññaricanũgõgũmi cũ catutuarije mena yua.

¹⁶ Na pũame di rũmũ ñno bopacooro aua rietigarãma.

Ñeme jipirique cũãrẽ ñeme jipietigarãma.

Muipũ mũrecóo macããcũ cũã di rũmũ ñno pũnirõ na asietigũmi.

Caasipajũgorije ñnie mena yapapuaetigarãma yua.

¹⁷ Carotimasĩ cũ caruiro ruiricarõ recomacãpũ caãcũ roque na ññaricanũgõgũmi.

Nurĩcãrã ovejare, jĩcãũ cũ caqũẽnorõrẽ bairo caroaro majũ na ñnaricanũgõgũmi.

Oveja na caocoetigararo oco operũ na cũ cajeátórea bairo Cordero cũã caroa catirique majũ ocore na jogũmi.

Tunu bairoa Dios cũã nipetiro na cayapapuarije macããjêrẽ na juátigũmi.

Cawĩmarãrẽ, ‘Otiena,’ caĩrẽ bairo na caapee ocore paareri caroaro na useanio joroque na átigũmi,”

ñi quetibujũwĩ cabũcu.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

¹ Ti tunua jũgooturicararo jĩcã pẽnirõ cãnacãrõ bero macããtõ, catusarore tũgãwonewĩ yua Cordero. Bairo cũ caáto, mũrecóo ñejãã mamũ yua. Jĩcã wãme ũno mũrecóorũ cabũsumiataje busnerũ. Yũsjãpeticoarũ mũrecóo yua. Jĩcã hora recomacã cãrõ yoaro jãnapeticoarũ.

² Tiparũ berorũ yua, ñiñajoroyawũ tunu jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna ángelea majãrẽ. Na pũame Dios cũ caãno riaperũ nucũwã. Narẽ yua, na caãno cãrõ putiricararo trompetare na jowĩ. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãrõ majũ tie putiriquire na jowĩ.

³ Caberore amí apeí ángel. Werea busericarũ ũno, oro mena na caqũẽnorĩcãrũre cũgori amí. Bairo atĩri yua, waibũcu rii joemũgõrĩcã mesa altar tũpũ nucũũ etawĩ. Bairo to riaperũ cũ caetaro yua, paio werea ũnie cajutiñurijêrẽ cũ jowã. Ti altar oro mena na caqũẽnorĩcãrõpũ cũ cajoemũgõjoparore bairo írã, tiere cũ jowã. Ti altar pũame carotimasĩ cũ caruiro riapere ãmũ. Bairi yua cũ pũame ti jotũpũ tie cajutiñurijê inciensore jããrĩ joebusejũgowĩ. Dios yarã cũ ya poa macããna nipetiro caãna cũ na cajẽnipeorije jĩcãrõ mena joejogu ámi. ⁴ Bairo altar buirũ cũ cajoemũgõrõ, Dios tũpũ tie busewãmũ

etawu caroa cajutiñurijē majū yua. Dios ya poa macããna cū na cajēnipeorije cūã cū turua etawu. ⁵ Bairo átiri bero yua, ángel puame ti altar macããjē cañrījē nitirē paio cū joturu jejaãrī ati yeparu wēeroçaño jocōãwī. Bairo cū cawēēñojoro, tame, paio buro busawu. Pairo busurique ocajowu. Tutuaro buro yabewu. Tunu bairo yepa cūã tutuaro majū yepa yugui rocacōãwũ.

Las trompetas

⁶ Bairo cabairipare jīcã wãmo peti puã pēnirō majū ángelea majã puame na putirique jīcã wãmo peti puã pēnirō cañnierē jīcãũ jeto putigarã coterã baiwã.

⁷ Bairi cañnijūgoũ ángel putiwī cū yaro putiricaro trompetare yua. Bairo cū caputiripaua, tocãrõã ati yepapure cayusuari rupaaca ocorore bairo paio wēewũ. Peero cūã nocãrō paio ríi asuyaro ati yepapure ñawũ. Ati yepa ũyasicoaru. Itia sero cañnorē jīcã sero joerocaricarore bairo ati yepa ũyasicoaru. Ati yepa macããjē yucu majū cañnie cūã itia sero cãrō ũpeticoaru. Taa ati yepa cañnie nipetiro ũpeticoaru.

⁸ Caputijūgoatacu bero macããcũ ángel putiwī tunu cū yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, jīcã macãñucũrō cãrō majū paio cañrī buruaro ria capairiyaru ñarocapaetawu. Bairo ti peero cañarocapaetaro yua, itia sero cañniatato jīcã sero cãrō tiya ria riire bairo jēñacoaru. ⁹ Tunu bairo ria capairiya macããna caãna cacatirã itia sero cañniatana jīcã sero cãrō majū riapeticoama. Tunu bairoa cūmuu capaca cūmuu tiyare cañesẽamiataje cūã itia serore jīcã sero cãrō yasipeticoaru.

¹⁰ Puãgarã bero macããcũ ángel putiwī cū cūã cū yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, ñocō nocãrō capai majū ñacoamí ati yeparu. Jīña woricaro cañrī peerore bairo caãcũ paio ñacoamí umurecórui yua. Cū puame itia serore jīcã sero cãrō riyare yasiowī. Itia serore jīcã

sero cãrõ yasiowĩ oco opee cããrẽ. ¹¹ Cũ, ñocõ cañaatacũ pũame Amargura wãmecũmi. Amargura, ïgaro, “Ca-jũgũẽĩ,” ïgaro ñña. Bairi itia serore jĩcã sero cãrõ riyaa jũgũẽpeticoapũ. Tie carorije cajũgũẽrĩjẽrẽ etirã, camasã cãã capããrã riapeticoama.

¹² Itiarã bero macããcũ ángel putiwĩ cũ cãã cũ yaro putiricarõ trompetare. Tocãrõã yua, muipũ umũrecõ macããcũ cãã jĩcã sero cãrõ yaticoami. Tunu bairoa jĩcã sero cãrõ ñami macããcũ muipũ cãã yaticoami. Torea bairo ñocõã cãã jĩcã sero cãrõ yaticoama. Bairi na, na cabusuãnimiataje itia sero caãniataje jĩcã sero cãrõ mamũ. Naitĩãrõ tuacõãwũ. Bairi yua ñami, umũrecóo cããrẽ caroaro jĩcãrõ tũni jĩñawoema. Ati yepare jĩcãrõ tũni busuwoema yua.

¹³ Cabero ñiñajowũ aa umũrecóopũ cawutẽñotaure. Cũ pũame bairo busuocajowĩ busurique tutuaro mena: “¡Ade tame, ade tame, ade tame! Bopacooro majũ tãmuogaraãma ti yepa macããna. Ato jũgoye itiarã caputiparã na caputiro, roro bopacooro tãmuogaraãma camasã. Petoaca rusaya merẽ catusarã itiarã ángelea majã na caputiparo,” ï busuwĩ aa pũame.

9

¹ Tunu baparcãnacãũ bero macããcũ ángel apei putiwĩ cũ cãã cũ yaro putiricarõ trompetare. Tocãrõã yua, ñiñawũ umũrecóo macããcũ ñocõ ati yepapũ cũ cañacũmuetarore. Bairo cũ cañacũmuetaro, llave, ope caũcããrĩ opere pããrĩcãrõrẽ cũ nuniwĩ. ² Cũ pũame tocãrõã ti ope caũcããrĩ opere pããcõãwĩ to llave mena yua. Ti ope pũame bairo cũ capããrõ, paio busewitiwũ. Peero wese joerica peero nocãrõ paio caũrĩ peero cãrõ majũ busewitiwũ. Nocãrõ paio ti ope macããjẽ cabuseroi yua, muipũre cũ buse biatocoapũ. Dope bairo átia mano wĩnorẽ buse bijapeticoapũ. ³ Tie buseri mena witiwã yeseroare bairã

caãna catoarã majũ yua. Na pũame ati yepa nipetiropũ wũbatapeticoámá. Camasãrẽ na catoajĩãpeere na jowĩ. Cotapa cũ catoaricare bairo catoarica cũgorã majũ ãma. ⁴ Bairo narẽ caroti pũame atore bairo na ĩwĩ: “Ti yepa macããjẽ yucũ nipetirore mũjãã ũgaepa. Ti yepa ca-jũmerĩjẽ taa cũãrẽ mũjãã ũgaepa. Dios ya wãmerẽ na riapepũ catuena camasã roquere na mũjãã toawa. ⁵ Bairãpũa, na mũjãã toajĩãreepa. Jĩcã wãmo cãnacãũ muirũa cãrõã na wisio ãnio joroque jeto na mũjãã ápa,” na ĩwĩ narẽ caroti pũame. Bairi na catoarije pũnimajũcõãwũ. Jĩcãũ cotapa cũ catoarije cãrõ pũnirĩjẽ toari majã ãma.

⁶ ¶Tame, ti rũmũ caetaro, camasã riayasicoátájere bomigarãma, butioro capũnirõ jũgori yua! Bairo bomirãcũã, riamasĩẽtĩgarãma. Cariacoagarã na caãnimitacũãrẽ, na carĩãpeepũa manigaro mai.

⁷ Na, yeseroa pũame caballoare bairo bauwã. Caballoa mena na caãmeoqũẽparo jũgoye caãnarẽ bairo tutuarã majũ ãma yeseroa. Bairi tunu na rũpoari buire pesaricaro corona oro beto ũnorẽ pesawã. Na riapẽ cũã camasã bauriquere bairo bauwã. ⁸ Tunu bairoa carõmio poa ñapõrẽ bairo poa ñapõcũma. Na opi cũãrẽ yai jũãũ opire bairo cũgowã. ⁹ Na rupau cũãrẽ ãpõã coro ũno mena jãñatowã. Na pũame tutuaro majũ wuwã. Caballoa capããrã na caũmarĩ coro mena pajĩãráná, na catũgã atũro cãrõ majũ busuwũ yeseroa na cawũrije. ¹⁰ Tunu bairoa na pĩcõõ cũã cotapa pĩcõrõrẽ bairo ãnirĩ, cũ toaricarea bairo toaricacũma. Tia na toarica jũgori jĩcã wãmo cãnacãũ muirũa majũ popiye na wisio ãnio joroque áta-jere cũgowã. ¹¹ Na, yeseroa quetiupau, caũcũãrĩ ope macããcũ ángel ũcũ pũame bairo wãmecũmi: Abadón, wãmecũmi hebreo majã yaye menarẽ. Aperã griego majã yaye pũamerẽ: Apolión wãmecũmi narẽ caroti majũ yua. Apolión ĩgaro, “Roriye Caácũ, Reri Majõcũ,” ĩgaro ñña.

¹² Merẽ jĩcã wãme netõwũ camasã ati yeparũre roro na catãmuorĩjẽ. Yeseroa jũgori roro na catãmuorĩjẽ merẽ netõwũ. Bairo na canetõmiatacũãrẽ, mai pũga wãme rusacõãwũ camasã roro na catãmuopee.

¹³ Bairi apei ángel jĩcã wãmo cãnacãũ bero macããcũ putiwĩ cũ yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yu tũgowu busuriquere. Oro mena qũẽnoricã mesa altar macãã jawii baparcãnacã jawii caãniepũ busurique busuwitiwũ. Ti altar pũame Dios cũ caruiro riapepũ ãmũ. ¹⁴ Topũ cabusuwitirije pũame atore bairo qũĩ jowũ jĩcãã pẽnirõ cãnacãũ majũ caácú macããcũ trompetare cacũgoure: “Ángelea majã baparcãnacãũ caãnarẽ tãmurĩ na popi-ouja. Ria capairiya Éufrates cawãmecutiya tũnipũ jiyaturicarãrẽ na popiouja,” ĩ ocajowũ busurique. ¹⁵ Bairo cũ caĩrõ, apei ángel pũame na popiowĩ ria capairiya Éufrates tũnipũ jiyatucũricãrã baparcãnacãũ caãnarẽ yua. Camasã ati yepa macããna itia sero caãnimiatanarẽ jĩcã sero cãrõ majũrẽ na capajĩãmasĩparore bairo ĩ, na popiowĩ. Na pũame, “Ti hora, ti rũmũ, ti muipũ, bairi ti cũma majũ capajĩãparã nigarãma,” cũ caĩcũricãrã ãma. ¹⁶ Capããrã majũ capajĩãrĩ majã soldaua niroyawã. Baipũa, yu tũgobocawũ na cacõñarãrẽ. Ato cãnacãũ majũ niroyawã: Doscientos millones majũ niroyawã soldaua caballo bui jeto pesari capajĩãráná yua.

¹⁷ Bairo qũẽgueire bairo yu caĩñarõpũ yu caĩñajoata, caballo capããrã majũ ãma yu riapepũ. Na bui capesarã cũã ãpõã coro nocãrõ peerore bairo majũ cajũãrĩ corore jãñawã na cotiapũ. Aperã nocãrõ umurecõore bairo cajũmerĩjẽrẽ jãñawã. Aperã nocãrõ cajuririje eware bairo caãnicoorire na cotiapũ jãñatowã. Na capesarã caballo pũame yaijũãũ capai rupoare bairo rupoocũma. Bairi yua, na riseepũre peero, buseri, apeye moetie azufre cawãmecutie asuyaro witiwũ. ¹⁸ Tie carorije itia wãme

caballoa riseepu cawitirije mena jūgori camasã ati yepa macããna itia sero cãrõ yasipeticoámá. Peero, buseri, bairi apeye azufre mena jūgori yasipeticoámá camasã yua. ¹⁹ Na, caballoa puame na risero cawitirije mena jūgori cauworã majũ ãma. Na pĩcõõ cũã ãña cũ ruoia mena cũ cabacajĩãrõrẽ bairo uwioro caátie ãmu.

²⁰ Bairo camasã tie carorije mena roro na caya-sicoamiatacũãrẽ, aperã cacatirusarã puamea tũgoña-masacatiema. Mai, bairoa carorije macããjẽrẽ áticoãma. Wãtĩã cũãrẽ mai bairoa na ãroacõãma. Oro mena na cawericarã cacatienarẽ na ãroacõãma. Camasã na jūgũẽã caãniparã ãrã, ãtã bronze, ãtã majũ, o yucu mena na caqũẽnorĩcãrãrẽ na ãroacõãnirecoawã camasã carusarã cacatirã puame mai. Na majũã na caqũẽnorĩcãrã caĩñaena, catũgoena, peeto ãno cũãrẽ cajee peãmasĩẽnarẽ, mai na ãroacõãnirecoawã, uwioro ati mũnrecóo cabaimiatacũãrẽ. ²¹ Tunu bairoa ãmeo pajĩãrĩqũẽ cũãrẽ pitiema. Wãtĩ yeri pũna jūgori camasãrẽ na cayasorije cũãrẽ átijãnaema. Carõmia mena roro na caátiepenucũrĩjẽ cũãrẽ jãnaema. Roro aperã yaye na cayajanucũrĩjẽ cũãrẽ jãnaetimajũcõãwã.

10

El ángel con el rollito escrito

¹ Cabero ñiñajo royawu tunu apei ángel catutuau ma-jũrẽ. Mũnrecóoru oco buseri watoapu caruiacũre cũ ñiñajowu. Cũ ruoia buire buewẽrẽ bairo bauwu. Cũ riaré puame muiru mũnreco macããcũrẽ bairo butioro asiyawu. Cũ ñicããrĩ cũã peero caũnucũrĩjẽrẽ bairo butioro asiyawu. ² Cũ wãmoru jĩcã pũrõ papera pũrõ ãno woarica pũrõãcãrẽ cũgowĩ. Tunuarica pũrõrẽ cũ capããtãpũrõ majũrẽ cũgowĩ. Bairi yua ti pũrõ rupatunua ãmu, jĩcã pũrõã nimirõcũã. Cũ puame yua ati yeparu ruieta nũcãetawĩ. Bairo ruietau, cariape nũgõã cũ ruore ria

capairiyapũ peanucũũ etawĩ. Ape nũgõã caãcõ nũgõã pũamerẽ yepa caoco manopũ peanucũũ etawĩ. ³ Bairo ruieta nũcãetari busurique tutuaro mena awajawĩ. Yai jũãũ cãrõ majũ tutuaro iwĩ. Bairo tutuaro cũ caawajaro yua, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna bũpoa cũ yuwã. ⁴ Bairo jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ bũpoa na cabusũro bero, yũ pũame na cabusũatajere woagu yũ ápũ. Bairo woagu yũ caátipaua, busurique umũrecóopũ caatĩe yũre caĩcajorijere yũ tũgowũ. Bairo ñiroyawũ: “¡Tame, mũ woatuepa jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ bũpoa na cabusũatajere! Tie na camasĩpee mee niña mai. Mũ woatuepa tiere,” caĩrocajorijere yũ tũgowũ. Bairi yũ woatuepũ bũpoa na caĩatajere.

⁵ Tocãrõã yua, ángel ria capairiyapũ, bairi ati yepapũ capearuietanũcãũrẽ yũ caĩñajoatacũ pũame cũ wãmo cariape nũgõãrẽ umũrecóopũ ñumũgõjowĩ. ⁶ Bairo átiri yua, tocãnacã rũmũa caãcũ, umũrecóore caátacũ, ati yepa, bairi ria capairiya cãũrẽ caqũẽnoricũ, bairi nipetiro cañiepũ cãrõ caqũẽnoricũ ya wãme mena ñĩ quetibũjwĩ. Bairo iwĩ: “Merẽ etacoaya yua ati umũrecóo capetiparo. Ámea nitusaro baiya. ⁷ Caputitusau, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ macããcũ ángel cũ trompetare cũ caputijũgoripaure merẽ yaparo etagaro. Ati umũrecóo merẽ manigaro yua. Dios cũ caátiga jũgoyetiricarorea bairo baiyaparo etagaro. Cũ yarã profeta majãrẽ na cũ caquetibũjnetõrotiricarorea bairo baiyaparo etagaro yua,” ñ busũjowĩ ángel.

⁸ Mai, busurique umũrecóopũ caatĩe yũ catũgojũ-goataje pũame yũ busũnemowũ tunu. Bairi ñiwũ tunu: “Juan, ácũja jĩ ángel tũpũ. Ria capairiyapũ bairi ti yepapũ capeanucũũ tũpũ ácũja. Bairo átĩ, pããrĩcã tunua cũ wãmopũ cũ cacũgori tunuarẽ cũ jiya neija,” ñiroyawũ busurique. ⁹ Bairo yũre caĩrẽ tũgori, ángel tũpũ yũ ápũ.

Cũ tɔpɔ etari, cũ yɔ jẽniwũ ti papera tunua cũ wãmopɔ cũ cacũgori tunuarẽ. Bairo cũ yɔ cajẽnirõ, bairo yɔ yɔwĩ: “Jaɔ, mɔ yɔ jogɔ. Ɛjã, neña. Nerĩ bero, ɔgayucõãña ti pũrõrẽ. Bairo ti tunuarẽ mɔ caɔgajũgoripau jetore mɔ risero beroa ocore bairo ipitigaro. Bairopɔ, mɔ caɔgayuro bero mɔ paaropɔ ãno pɔame, butioro jũgũẽgaro yua,” ãrĩ yɔ nuniwĩ ángel ti tunuarẽ.

¹⁰ Bairo yɔ cũ caĩrõ, yɔ pɔame cũ wãmopɔ cũ cacũgori tunuarẽ yɔ newũ yua. Bairo nerĩ, yɔ neɔgacõãwũ ti pũrõrẽ yua. Bairo yɔ caɔgaro, cũ caĩtatorea bairo yɔ riserore mai beroa ocore bairo caroa majũ ipiticoapɔ. Bairopɔ, yɔ paaropɔ yɔ caɔgajũjoro pɔame roquere, yɔ paaro roro majũ jũgũẽcoáɔpɔ. Carorije capiyarijere marĩ caetijãrõ, capũnirõrẽ bairo yɔ paaro pũniwũ. ¹¹ Bairo cabairipɔ, bairo ñiwã: “Mai, mɔrẽ rɔsacõãña Dios cũ caĩrijẽrẽ camasãrẽ na mɔ caquetibũjɔ ãnipee. Bairi tocãnacã macãã macããnarẽ na mɔ quetibũjɔɔ. Nipe-tiro tocãnacã yepaa macããna cũãrẽ na mɔ quetibũjɔɔ. Tocãnacã pɔa macããna apɔye busuri majã, bairi nipetiro quetiuparã reyes cũãrẽ na mɔ quetibũjunemogɔ tunu,” ñiroyawã yua.

11

Los dos testigos

¹ Bairo ñi quetibũjɔ yaparori yua, yɔ nuniwã cõñaricãpãĩrẽ. Tuericɔre bairo caãnipãĩrẽ yɔ nuniwã. Tipãĩrẽ yɔ nunirĩ, bairo ñiwã: “Atipãĩ cõñaricãpãĩrẽ nerĩ ácũja Dios ya wii templo wiipɔ. Ti wii caesarore cõñaɔja. Ti wii macãã altar mesa cũãrẽ mɔ cõñawã. Ti wii templo wiipɔ Diore cañubuepeonucũrĩ majã camasã cũãrẽ na mɔ cõñawã. ‘Tocãnacãũ majũ niñama,’ miwã. ² Ti wii templo macã yepa roquere mɔ cõñaepa. Ti yepa, merẽ cũrẽ caboemarẽ Dios cũ cajorica yepa niña. Na pɔame

Dios ya macã cañurĩ macã macããnarẽ capajĩãreparã nigarãma. Yoaro cuarenta y dos muipna majũ toru añirĩ pajĩã ãnigarãma. Bairi tore mu cõñaepa. ³ Bairo na caátĩano, yu puame yu yarã quetibũjuri majãrẽ na tũpu na yu jogu. Pũgarã na yu jogu. Yu yaye macããjẽ yu caquetibũjurotijorijere narẽ caquetibũjonetõõparã majũrẽ na yu jogu. Yoaro, mil doscientos sesenta rũmurĩ cãrõ na quetibũju ãnigarãma. Na puame cawirurije, boori jutii ãnierẽ jutii jãnarĩ ágarãma,” ñi quetibũjuwã.

⁴ Na, pũgarã quetibũjuri majã puame olivo yucu, bairi pũga tutuu jĩñaworique ati yepapu cañnierẽ ãnicõñarã baiwã. Dios cũ caññajoro ati yepapũre cañnierẽ bairo ãnicõñarã baiwã. ⁵ Narẽ, noa ãna roro na capajĩãgaata, na risero cawitiri peero, peero mena na joerecõãgarãma. Ti peero na riseropu cawitiri peero uwiomajũcõãwũ. Na wapana ãnarẽ cajoeremajũcõãrĩ peero ãmu. Bairi ti peero mena riagarãma noa ãna na pũgarãrẽ roro capajĩãgarã puame yua. ⁶ Na, quetibũjuri majã pũgarã caña, umrecóo jopeere bimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. “To ocaeticõãto ti yepare,” ãrã, tore bairo átajere masĩwã. Dios yaye quetire na caquetibũju ãniyũtea cãrõ, “To ocaeticõãto,” ãrã, tore bairo átimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. Tunu bairoa oco cũãrẽ riĩ to jẽnao joroque átimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã. Capee wãmerẽ ati yepa macããnarẽ roro átajere masĩwã. Caño cãrõ roro popiye tãmuorĩqũẽrẽ masĩwã. Nocãnacãni na caboro cãrõ camasãrẽ roro átĩãnimasĩrĩqũẽrẽ masĩwã, naa, quetibũjuri majã yua.

⁷ Bairo na caátimasĩmiatacũãrẽ, tie quetire na caquetibũjuyaparo petietaripũre, sañcũãrĩ operu cawãmuatĩatacu moecũ monstruo puame na ãmeo qũẽgumi. Bairo na ãmeo qũẽrĩ yua, na netõnucãcõãgumi. Na pajĩãre peyocõãgumi pũgarãpũrea yua. ⁸ Na rupaurĩ ãnajẽ átãwã maapu cũñareagaro. Capairi macã, marĩ Quetiupũre na capapuarocarica macã

maapɯ cũñareagaro. Na majũ ãrã, Sodoma, o Egipto na caĩwãmetinucũrĩ macãpɯ cũñagaro na rupaurĩ añajẽ yua. ⁹ Itia rũmɯ ape rũmɯ recomacã majũ yoaro na rupaurĩ añajẽrẽ ãña añigarãma camasã. Capee macãã macããna, camasã poari caãno cãrõ, apeye busuri majã caãno cãrõ, tocãnacã yepaa macããna caãno cãrõ ãñagarãma na rupaurĩ añajẽrẽ. Bairo ãñarĩ na rupaurire yaarotietigarãma, asiarã yua. ¹⁰ Na caquetibujerijere caboetana añirĩ, ati yepa macããna butiuro useanigarãma, merẽ na cariarijere ãñarĩ. Nocãrõ causeanirã añirĩ yua, tocãnacãũpɯa apeye na cacũgorijere wapa manoa ãmeo jogarãma. Mai, na, pũgarã profetare bairo caãnana pũame na caboena, narẽ capatowãcõrãrẽ bairo majũ narẽ caãnana añupã. Bairi na cariaro bero, causeanirãrẽ bairo baigarãma.

¹¹ Bairo na cariaremiatacũãrẽ, tame, itia rũmɯ ape rũmɯ recomacã caátó majũ, Dios pũame na cationemowĩ tunu. Bairo cũ cacatioro, catirã majũ wãmɯncãcoãma tunu. Bairo na cacatitunurõ ãñarĩ yua, nipetiro narẽ caĩñarã butiuro na uwiwã. ¹² Tocãrõã yua quetibujeri majã caãnana pũgarã pũame busurique tutuaro caĩcajorijere tũgowã. Ɛmurecõopɯ caatie atore bairo na ã ocajowɯ: “Tiaya. Wãmũasã ato yutɯ Ɛmurecõopɯ.” Tocãrõã oco poa watoapɯ wãmũcoãmã, Ɛmurecõopɯ ãnã yua. Bairo na caátó, narẽ caboetana na pesua cũã na ãñawã.

¹³ Bairo na cawãmũatĩpɯa, ati yepa butiuro majũ yuguiwɯ. Ti macã macããjẽ wiiri jĩcã wiiri ãpeticoapɯ. Pũga wãmo cãrõ caãniataje jĩcã wii cañaweyorore bairo ãpeticoapɯ, yepa cayuguiro jũgori yua. Camasã cũã tie jũgori jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã mil majũ yasipeticoãmã. Bairo cabairijere caĩñarã cacatirusarã pũame yua butiuro uwiri Diore cũ basapeojũgowã. Ɛmurecõo macããcũrẽ cũ basapeojũgowã yua.

¹⁴ Merē jīcārō bero macãã yũtea roro cabairi yũtea cãã netōwũ. Merē pũga yũtea carorije cabairije netōwũ. Bairo canetõmiatacũãrē, mai jīcã yũtea ruscacõãña camasã roro na cabaipa yũtea. Catusari yũtea nigaro. ¡Ayu tame! Ti yũtea macããjē carorije merē baijũgogaro majũ baiya.

La séptima trompeta

¹⁵ Bairi yua, ángel catusau putiwĩ. Jīcã wãmo peti pũga pēnirō cañnacãũ macããcũ catusau majũ putiwĩ cũ yaro putiricaro trompetare. Tocãrõã yua, tutuaro busarique umrecóopũ ocajowũ. Atore bairo iwũ:

“Ãmerē yua ti yepa macããna na carotimasĩrjē peticoaya. Marĩ Quetiupau Dios jeto cũ macũ Mesías mena rotimasĩñami.

Ãmerē yua, na jeto tocãnacã rũmua rotimasĩ ãnigarãma,”
ĩ ocajowũ umrecóopũ.

¹⁶ Cabũtoa camasĩrĩ majã veinticuatro majũ caãna, Dios riaperũ na caruirije mena caruiãmejorerã pũame yeparũ mucũmuáti bũtioro cũ basapeowã. ¹⁷ Bairo qũĩ basapeowã Diore:

“Jãã Quetiupau Dios nipetiro carotimasĩ, jãã mena mũ ñumajũcõãña.

Mua, tirũmurũ cañnijũgoatácũ mũ ãniña. ãme cũãrē bairoa mũ ãnicõã ninucũña.

Ãmerē nocãrõ mũ catutuarije mena camasã nipetirore mũ jetoa na mũ roti ãnimasĩjũgoya yua.

¹⁸ Tocãnacã yepaa macããna camasã mũ asiari mũrē tee-jãñuwã.

Bairo mũrē na cateemiatacũãrē, ãmerē etaya naa asiari roro na mũ caátipa rũmũ majũ yua.

Cariaricarã nipetirore na mũ caĩñabesepa rũmũ majũ etaya.

Bairo na ññabeseri yua, na yarã profeta majãrē na yaye wapa macããjērē na mũ jogũ.

Na cawapatapee caroa majūrē na m̄ jogu. Bairo mūrē
caboetana roque popiye tām̄ogarāma.

Nipetiro m̄ ya poa macāānarē caroa majūrē na m̄ jogu.
Capacarā, o penaaca caāna m̄ ya wāmerē caīroari majā
nipetirore caroa majūrē na m̄ jogu.

Nipetiro na r̄ame m̄ mena ɥseanigarāma yua.

Ati yepar̄re carotimasīrā camasārē roro caāna roquere
na m̄ repeyocoagu yua,” q̄i basapeowā Diore
cabutoa camasīrī majā r̄ame.

¹⁹ Tocārōā yua, Dios ya wii templo wii majū
ɥm̄recóoru macāā wii jope pāāncācoaru. Ti wiire
ñiñajowu ɥm̄recóoru. Bairo yu cañajoro, bauwu ti
wii p̄rearu Dios ya pata rocapata r̄ame. Bairo
cabaurip̄re, tame, butiuro b̄po yabewu. Butiuro
busurique ocajowu. Tame, b̄poa cūa tutuaro majū
paawā. Yera cūa butiuro yuguiwu. Tunu bairoa ocaro
cārō majū cayusuari rupaaca ati yepar̄re ñacūmuw̄.

12

La mujer y el dragón

¹ Ato jūgoye ati yera roro cabaipeere ɥm̄recóoru ño-
jūgoyetiwu. Bairi cabero ñiñajowu ɥm̄recóoru cabairi-
jere tunu. ¡Tame, carōmio muip̄ watoaru jāñarī buiaeta
nucāwō! Muip̄ ɥm̄reco macāāc̄p̄re jāñarē bairo
bauwō. Apei muip̄ ñami macāāc̄ buire peanucūwō.
Tunu bairoa cō r̄poa buire pesawō pesarica beto coro-
narē. Ti beto r̄ame r̄ga wāmo peti r̄pore r̄ga p̄nirō
cānacāñ majū ñocōāc̄p̄. ² Cō, carōmio, bairirup̄
caācō majū bauwō. Bairi butiuro awajarique mena cō
macū cū cabuiaparo jūgoye wisiowō. Boracooro wisiowō,
cō macūrē cūgogo jūgoye. ³ Cō berore apeye tunu
ɥm̄recóoru bauñonemow̄ tunu. ¡Tame, moecū marī

caĩñañaecũ ùcũ dragón cawãmecucũ cajũãũ majũ buiaetanucãwĩ! Cũ ruame jĩcã wãmo peti ruğa pẽnirõ cãnacã majũ ruoocumi. Tĩ ruoo ruame petiro ruğa wãmo cãrõ majũ jawiicuru. Bairi tunu tocãnacããrua ãpõã beto corona quetiurau yaro ùnorẽ cũgowĩ dragón. ⁴ Bairi yua, cũ ruame ñocõã itia sero caãnarẽ jĩcã sero cãrõ majũ cũ pĩcõrõ mena na paabato wẽecõãjowĩ. Bairo cũ caáto, ati yeparu ñawã ñocõã yua. Bairo átiyaparori, carõmio camacũ cutigo riaperu etanucãrĩ cõ cotewĩ. Cõ macũ cũ cabuiaripana jicoquei cũãcãrẽ cõ jiya ugarocaweyocõãgu cotei baiwĩ. ⁵ Tocãrõã yua, carõmio macũ, caĩmu majũ buiawĩ. Cũ ruame nipetiro ati yepaa macããnarẽ quetiurau caãnipau majũ ãmi. Nipetiro tocãnacã macãã macããnarẽ tutuaro majũ carotimasĩrau ãmi cõ macũ. Bairo cũ cabuiaripana yua, Dios ruame cũ caruirotu umrecõoru cũ nejocõãwĩ, dragón cũ ugaremi, ĩ. ⁶ Bairo Dios cũ caáto, cũãcã paco ruame desierto cayucumano camasã manoru ruticoámó. Dios cõrẽ cũ cacũgaricaro, cõ cũ caquẽno jũgoyeti bojaricaroru acoámó. Bairi Dios cõrẽ toru ugarique mena cõ juátinemo ãninucũgumi. Yoaro mil doscientos sesenta rũmurĩ cãrõ majũ ugarique mena cõ juátianinucũgumi Dios. Bairi cõ ruame toru acoámó.

⁷ Tie cabairo bero, ñiñajowu tunu umrecõoru ãmeo quẽrĩquẽrẽ. Ruगतua ãmeo quẽwã: Miguel cawãmecucũ cũ yarã aperã ángelea majã cañurã mena cũ ãmeo quẽwĩ dragõrẽ. Dragón cũã cũ yarã ángelea majã cañuena mena ãmeo quẽcãnamuwĩ Miguere. ⁸ Dragõjãã ruame tutuaro na ãmeo quẽmiwã Miguejããrẽ. Bairãrua na ruame na ãmeo quẽjĩãtiema Miguejããrẽ. Miguejãã ruame na netõnucãcõãwã. Bairi yua, umrecõore na ãnirotiema. Na caãniparo mamu umrecõõpore merẽ. ⁹ Bairi dragón cabucu, moecũ ãña, wãtĩ, o Satanás cawãmecucũ tirũmurua caãnijũgoatacure cũ wẽene ro-cacõãjowã yua ati yeparu. Nipetiro ati yepa macãã-

narē caĩtopairicure cū rocacõãwã. Dragón, bairi cū yarã cañuena mena ati yeparu cū wēene rocañojocõãwã.

¹⁰ Tocãrõã yua, busrique tutuaro umrecóoru caocajorijere yu tũgowu. Bairo ĩ ocajowu:

“Áme majũ Dios marĩ cū canetõrĩ rũmu etaya. Dios catutuaũ carotimasĩ añirĩ marĩ netõñami.

Cũ macũ Mesías cãã cū carotimasĩrĩjẽ mena dragõrẽ cū netõncãcõãwĩ. Bairi merẽ Dios, cū macũ mena cū carotimasĩrĩpaũ etaya.

Dios puame cū catutuarije jũgori marĩ yarã ti yepa macããnarẽ roro cabusujãnucũũ wãtĩã quetiupaure cū rocacõãñami.

Cũ caĩñajoropu umrecóo, ñamii, ‘Roro átiyama mu yarã,’ roro narẽ caĩbusujãnucũũrẽ merẽ cū rocacõãñami yua.

Bairi ãmea Dios marĩ netõpeti etamajũcõãñami.

¹¹ Marĩ yarã ti yepa macããna wãtĩrẽ cū netõncãcõãñama.

Wecu nurĩcũrẽ bairo caãcũ Cordero ti yeparu na yaye wapa cū cariĩrebojariquere carii na catũgorique jũgori cū netõncãcõãñama wãtĩrẽ.

Aperã Dios yayere caquetibujuri majã na caĩrĩqũẽrẽ cariapea catũgoricarã añirĩ wãtĩrẽ cū netõncãcõãñama yua.

Popiye baimirãcũã, uwiricaróo mano tũgoñaenarẽ bairo tũgoñanetõcõãwã.

Dios yayere na caquetibujurije jũgori narẽ na capajĩãregamiatacũãrẽ, uwiricaróo mano camasãrẽ quetibujucõã ninucũwã.

Tie jũgori ãmerẽ wãtĩrẽ cū netõñama yua.

¹² ¡Tame, bairi ãmerẽ ato umrecóo macããna nipetiro marĩ useanito!

Ati umrecóo mena nipetiro marĩ useanito yua.

¡Ade tame! Bairo caroaro marĩ cañipaure ti yepa macããna catuarã roque bopacooro baigarãma.

Ria capairiya macããna cũã bairo roro bopacooro baigarãma.

Wãtĩã quetiurãu ãmũrecóorũi cawerocañojoecoatacũ pũame bairo roro na átigũmi.

Petoaca peerorũ cũ caára yũtea cacõñarõrẽ masĩmicũã, tutuaro asiarique mena ti yepa macããnarẽ roro na átigũmi baipua.

Ãmeacã jeto roro narẽ áti áyami baipua ti yeparũre,” ï ocajowũ busurique ãmũrecóorũ.

¹³ Bairo wãtĩ dragón pũame ati yeparũ rocañojoecori yua, carõmio camacũ cãtiatacore tutuaro mena cõ ãsawĩ. ¹⁴ Bairo cõ cũ caũsaro ñnarĩ, Dios pũame aa yaye querũpũũrire cõ jowĩ. Apero cayoarorũ wãtĩrẽ cõ cawũrutiparore bairo ï, cõ jowĩ. Desierto cayucũmano cayoarorũ cõ cawũrutiparore bairo ï, cõ jowĩ aa querũpũũrire. To cayoarorũ Dios pũame cõ cũrĩ itia cũma ape cũma recomacã majũ ugarique mena cõ cũ ca-juátinemo ãniparorũ cõ carutiápeere cõ querũpũũri jowĩ.

¹⁵ Bairi yua, pĩno caroagou pũame cũ riserorũ oco paio jẽñowĩ. Cũ risero mena oco jẽñorĩ ria pairiya qũẽnowĩ, cõ, carõmiorẽ tie oco mena cõ ruocacõãgũ. Tiya ria cũ risero mena cũ cajẽñoataya cõ to ãmayurocacõãto ï, qũẽnomiwĩ pĩno tiya riare. ¹⁶ Bairo cũ cajẽñomiatacũãrẽ, Dios pũame cõ juámi. Yeparũ pairi ope, ope jẽñowĩ. Ti operũ ria pĩno cũ risero mena cũ cajẽñomiataya pũame ãmayujõ rocacõãwũ. ¹⁷ Bairo Dios carõmiorẽ cũ caátibojaro ñnarĩ butioro majũ asiacoami carõmio mena. Bairo cõrẽ pajĩãmasiẽtĩñamirĩ yua, cõ yarã, cõ pãrãmerã carũsarã mena ãmeo qũẽĩ ámi. Dios cũ carotirore bairo caátĩãna, tunu bairoa Jesús cũ caquetibũjũrique cũãrẽ caroaro catũgõũsarã mena ãmeo qũẽĩ ámi. ¹⁸ Bairo ácũ yua, ria capairiya tũnipua tuacõãwĩ pĩno moecũ caroagou pũame yua.

13

Los dos monstruos

¹ Bairo cabairo bero, ñiñajoroyawu tunu ria capairiyapure. Bairo yu cañajoro, pino caroagou monstruo riapu pãmetawĩ. Cũ puame jĩcã wãmo peti puğa pẽnirõ cãnacã majũ ruoocumi. Tunu bairoa puğa wãmo petiro cãnacã majũ jawiicumi cũ ruore. Tunu apeyera tocãnacãpu pesarica beto coronarẽ pesawĩ cũ ruore. Tie cũ ruoro riapoa buire rorije Dios cũ caboetie cũ cañajore woaturique tusawu. ² Cũ, monstruo, yu cañau puame yaijũãrẽ bairo bauriquecumi. Cũ ruori cũã macãncũ macããcũ buco ruorire bairo amu. Tunu bairoa macãncũ yai riserore bairo riserocumi. Bairi yua, dragón puame tutuariquere cũ jowĩ monstruore. Cũ caruiro trono cũãrẽ cũ jowĩ. Tutuaro rotimasĩrĩquẽ cũãrẽ cũ jomajũcõãwĩ dragón monstruore. ³ Mai, cũ, monstruo puame jĩcã cũ ruoare roro majũ paio cãmircumi. Bairopua, ti cãmircõ yaticoasupa. Bairo pairo cãmircõ cãgori cũ cariacatiriquere ñnarĩ nipetiro ati umarecõ macããna butiro qũña acuacoama. Bairo qũña acuari yua, cũ caquetibujurique macããjẽrẽ cũ tũgousawã capããrã camasã cañuena. ⁴ Tunu bairoa apei dragõrẽ qũroawã. Rotimasĩrĩquẽ tutuariquere monstruore cũ cajoataje jũgori butiro qũroawã. Bairi monstruo cũãrẽ atore bairo qũ basapeowã: “¡Ni ùcũ monstruore bairo catutua majũ mácũmi! ¡Ni jĩcãũ ùcũ cũ mena ãmeoquẽ netõncãmasĩcũmi!”

⁵ Tunu apeyera monstruo rorije cũ busuo joroque cũ ámi dragón. Dios cũ catũgojesoetie ùnie majũrẽ cũ busubotio joroque cũ ámi. Tunu bairoa yoaro mee jãñurĩã cuarenta y dos muipua cãrõ majũ camasãrẽ cũ carotimasĩpeere cũ jowĩ. Bairopua, Dios puame roro cũ caátianierẽ jãnaoemi mai. ⁶ Bairi monstruo puame cũ caátirotire bairo ámi: Diore rorije majũ qũ busuerepewĩ.

Dios cū catūgojesoetiēre cū busuwī. Cū ya arua templo wii macāã arua santuario cūãrē roro í busuwī. Dios yarã umurecáo macāãna cūãrē roro na í botioepewī. ⁷ Tunu bairoa Dios ya poa macāãna caãna mena cū ãmeoqũē rotiwī monstrore. Narē ãmeoqũē jĩãtiri tũnipũ cū rotiwī. Tunu bairoa nipetiro camasã poari apeye busuri majã tocãnacã macãã macããna tocãnacã yepaa macããnarē cū carotimasĩpeere cū jowī. ⁸ Cū, monstrore nipetiro ati umurecáo macããna Dios ya wãmerē cawoatua mãna qũĩroagarãma. Dios ati yepare cū caqũẽnorĩpaupua Cordero capajĩãecoricu ya tuti Dios mena cacatiãniparã majũ wãme woaturica tutire cawoatuecoetana nipetiro qũĩroagarãma.

⁹ Bairi mujãã caãmoocuna ãnirĩ atie quetire caroaro tũgopeoya:

¹⁰ “Bairi preso jorica wiipũ caápárã na caãmata, preso jorica wiipua amajũcõãgarãma.

Aperã ñosẽricãpãĩ mena na capajĩãreparã na caãmata, ñosẽricãpãĩ menapua na pajĩãregarãma.”

Bairo cabairi yutea caetaro, mujãã, Dios ya poa macããna ãnirĩ cū mena jeto tũgoñatutuaya. Cū mena tũgoñawẽpũña.

¹¹ To bero ñĩnaroyawũ tunu monstroo ati yepa rocai cabuiaetanucãũrē. Cū pũame pũgaro jawiicumi nurĩcũ corderore bairo yua. Baimicũã, moecũ dragõrē bairo rorije busurique cumi. ¹² Tunu bairoa caãnijũgoatacu monstroo cū camasĩrĩjẽ nipetirijere cū masĩbojapeticõãwĩ yepai cawitietataacu cũã. Bairo masĩrĩ yua, monstroo caãnijũgoatacu cū caĩñajoropũ ati umurecáo macããna camasã nipetirore cũrē na ĩroarotiwī. Pairo cacãmĩrõ cutacu nimicũã, cacatiricu monstrore na ĩroarotiwī monstroo yepai cabuiaetaatacu pũame yua. ¹³ Tunu apeye caĩñañãmanie ũnierē paca áti ĩñowĩ camasãrē. Acũorijere áti ĩñowĩ. Umurecóopũi peero ati yepapũ to ñaatĩnucũõ

joroque áti ñnowĩ nipetiro camasã na caññajoropu. ¹⁴ Tie, apei monstuo caññijũgoatacu jũgori cũ caññajoropu cũ caáti ñnomasĩrĩjẽ mena camasã ati yepa macããnarẽ na ñtowĩ. Tunu bairo cũ monstuo na caĩroau bauriquere bairo cabauure na qũẽnorotiwĩ. Pairi cãmirõ yise mena capataecoricu nimicãã, cacaticoacure bairo cabauure na qũẽnorotiwĩ. ¹⁵ Bairo cũrẽ na caweqũeno yaparoro bero yua, apei cabero macããcũ monstuo puame wericure cũ catio joroque cũ átimasĩwĩ. Cũ, na caweatacu puame caññijũgoata monstuoire ñnacõrĩ na caweatacu ãmi. Bairi yua, apei monstuo puame wericure cũ busumasĩõ joroque cũ ámi. Bairo cũ busurotiri yua, noa ñna cũrẽ cabasapeoenarẽ na pajĩãrerotiwĩ. ¹⁶ Tunu bairoa apeyera tocãnacãũpurea cũ ya wãmerẽ na wãmo cariape nugõã, o na riapoare na woaturotio joroque ámi. Cawĩmarã, cabutoa cũãrẽ, paio cadinerocuna cũãrẽ, cabopacarã cũãrẽ, paacoteri majã, bairi na quetiuparã nipetirore bairo na woatu rotiwĩ. ¹⁷ Bairi yua, noa ñna cũ ya wãmerẽ na riapoapu, o na wãmopu na cacũgoeticõãta, apeye ñnierẽ nuni, o wapati átimasĩẽma. Cũ, monstuo ya wãme, o cũ número na cacũgoepata, tore bairo noa ñna átimasĩẽma.

¹⁸ Bairi atiere caroaro catũgomasĩrã majũ tũgomasĩrotiya. Bairi ni ñcũ caroaro cũ número catũgobócamasĩ cũ caãmata, cũ ya número quetibũjuya. Ti número puame jĩcãũ caũmu yaro número majũ niña. Yu roque ti número yu masĩña. Atore bairo niña: seiscientos sesenta y seis, niña.

14

El canto de los 144,000

¹ Cabero tunu ñññajoroyawu oveja nurĩcũ macãrẽ bairo caãcũ Cordero cawãmecucũ Siõn ñtã burõpu canucũrẽ. Cũ mena cũ tũpũre capããrã camasã ciento cuarenta y

cuatro mil majũ bauwã. Na pũame Cordero, bairi cũ Pacu ya wãme mena na riapoaru cawoatuecoricarã jeto ãma. ² Bairo narẽ ñnarĩ bero yua, yu tũgowu busurique umũrecóoru caatiere. Nocãrõ paio poero cabusurore bairo busuwu. Buro tutuaro cũ capanucũrõ cãrõ majũ busuwu. Paricaro arpare tocãnacãũpua tore pari majã capããrã na capaãnierẽ yu tũgowu. ³ Bairi na, basari majã pũame caroa cawãma wãme basariquere basapeo ãma quetiupau cũ caruiro trono riaperu. Bapariãnacãũ caãna seres majã cacatirã bairi cabutoa camasĩrĩ majã riaperu basapeoãma. Bairo na cabasarijere ni jĩcãũ ùcũ basajĩãtimasĩemi. To caãna ciento cuarenta y cuatro mil jeto basamasĩwã. Na pũame ati yepa macããna mena macããna Dios cũ canetõrĩcãrã ãma. ⁴ Aperã carõmia mena na rupaure roro caãtiepetana ãma. Carõmio ùcõ mena roro átiepesupa. Dios macũ Corderore bairo caãcũ jetore tocãnacã rũmua cũ tũgousayupa. Di rũmu ùno cũ awayoesupa. Camasã ati umũrecóo macããna mena macããna, Dios yarã caãnijũgorã majũ ãma. Tunu bairo cũ macũ Cordero yarã caãnijũgorã majũ ãma. ⁵ Tunu bairoa di rũmu ùno cabugoroa ïtoesupa. Ñe ùnie jĩcã wãme carorije caáperatana majũ ãma Dios cũ cañajorore.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ To bero ññajoroyawu tunu jĩcãũ ángel umũrecóoru cawutẽñota ácure. Bairi cũ pũame yua caroa queti capetietie majũrẽ ati yepa macããnarẽ na quetibujuácú baiwĩ. Tocãnacã yepaa macããna, tocãnacã masa poari macããna, bairi tocãnacã wãme apeye busuri majã, tocãnacã macãã macããna cũãrẽ na quetibuju ácú baiwĩ. ⁷ Bairi yua cũ, ángel pũame busurique tutuaro mena ïwĩ: “Dios tutuaro cũ cañabesepa rũmu merẽ etacoaya. Bairi Dios roquere cũ nucũbugoya. Dios jetore cũ basapeoya, ‘Mu, jĩcãũã mu ãniña cañuũ majũ,’ qũĩ basapeoya. Bairi umũrecóo, ati

yepa, ria capairiya, oco opee cããrẽ caqũẽnorĩcũ Diore cũ basapeoya,” ĩ busujowĩ.

⁸ Bairo cũ caĩbusuro bero, apei ángel cabero macããcũ cũã bairo ĩ busuwĩ: “¡Merẽ yua, merẽ yua, capairi macã Babilonia macããrẽ rocacõãñami Dios! Ti macã macããna roro ati yepa macããna camasã poarire na jũgoáma. ‘Jããrẽ bairo mujãã cũã mujãã rupaũ mena capee wãme átiepeya,’ na ĩtoepewã ti macã macããna ati yepa macããna camasãrẽ. Bairi ámerẽ yua, Dios na rei átiyami ti macãã macããnarẽ,” ĩ busuwĩ.

⁹ Cũ berore apei puğarã bero macããcũ ángel busuwĩ. Bairo ĩwĩ: “Ni jĩcãũ ũcũ moecũ monstuore, o cũ bauriquere bairo cabauũ na cawericure caĩroaure roro cũ tãmuo joroque cũ átigumi Dios. Ni ũcũ monstuo ya wãmerẽ cũ riapoaru, o cũ wãmopu cawoaturotire roro cũ átigumi Dios. ¹⁰ Roro majũ na átigumi Dios. Aperãrẽ use oco carorije nimarẽ bairo cañnierẽ na etio joroque caáure bairo roro na átipacogumi. Nocãrõ caasianetõũ ãnirĩ carorãrẽ carorije cũ caqũẽnoyurique mena roro majũ bopacooro na átigumi. Tunu bairoa peero, asufre mena asuyaro na joeregumi. Cũ yarã cañurã ángelea majã bairi cũ macũ Corderojããrĩ na caññajoropu na joeregumi Dios. ¹¹ Tie cañrĩjẽ buseri puame tocãnacã rũmua cũmarĩ caño cãrõ nicõã ninucũgaro. Di rũmũ ũno, di ñami ũno yerijãrĩqũẽ manigarõ monstuore caĩroarãrẽ. Cũ, monstuo, bairi cũ bauriquere bairo cabauũ na cawericure caĩroarã, o cũ ya wãmerẽ cawoaturotiricarã nipetiro tocãnacã rũmua popiye baigarãma. Di rũmũ ũno yerijãetigarãma yua,” ĩ busuwĩ ángel puğarã bero macããcũ puame.

¹² Bairi mujãã Dios yarã caña, ¡netõjãñurõ tũgoñatu-tuaya Dios mena! Cũ mena jeto tũgoñawẽpũña. Cũ caroticũrĩcãrõrẽ bairo jeto áticõã ninucũña. Jesús cũãrẽ tocãnacã rũmua cũ quetire tũgõusacõã ninucũña. Atore

bairo jĩcãrõ tñni cabairã roque cariapea Dios yarã majũ nigarãma.

¹³ Tocãrõã yu tũgonemowũ tunu busurique umurecõopu caatiere. Bairo iroyawu busurique: “Atie yu caĩrijẽrẽ woatuya: ‘Useanirĩ na ãmarõ ato jũgoyere di rũmu marĩ Quetiupaure tũgousajãnaetiri cariaparã. Bairina, na cariaro beropu cũ mena useanigarãma,’ ĩ ocajowu.”

“Bairo majũã baigarãma. Dios yaye jũgori popiye capaaricarã ãnirĩ tocãrõã yerijãgarãma. Bairo popiye na capaariquere masĩrĩ na juátigumi yua,” ĩ busunemowĩ Espĩritu Santo cũã.

La cosecha de la tierra

¹⁴ Tocãrõã ñiñamugõ jowu umurecõopu. Bairo ññajou, ñiñaroyawu oco buseri poa cabotiri poa majũrẽ. Ti poa buire carui camasocu bauriquere bairo cabauu cũãrẽ cũ ñiñajoroyawu. Cũ ruropu corona oro mena qũẽnorĩcã beto oro betore pesawĩ. Tunu bairoa yisericapãĩ yawia caoripãĩ ote jericapãĩrẽ cũ wãmopu cũgowĩ. ¹⁵ Tocãrõã apeĩ ángel templo wiipũ witiámĩ. Bairo witietari yua, busurique tutuaro mena atore bairo qũĩ awajajowĩ oco buseri poapu caruire: “¡Tãmurĩ, mu yisericapãĩ mena pajure jeya otere! Merẽ tiere jericayũtea etacoaya. Ti yepa macããjẽ ote merẽ butinetõcoaya,” qũĩ jowĩ ángel. ¹⁶ Bairo cũ caĩrijẽrẽ tũgori, oco buseri poa buipũ carui puame cũ yise mena ati yeparũre pajure jecõãwĩ ati yepa macããjẽ otere yua.

¹⁷ Cũ cabusuro berore, tunu apeĩ ángel witiámĩ templo wii umurecõo macãã wiipũre. Cũ cũã yise ote jericapãĩ caoripãĩrẽ neamĩ. ¹⁸ Bairi tunu apeĩ ángel altar mesapu cañiatacu witietawĩ. Cũ puame peerore carotimasĩ, ti altar macãã peerore cacoteatacu ãmi. Bairi busurique tutuaro mena, apeĩ ángel yisericapãĩ caoripãĩrẽ caneácure

atore bairo qũĩ jowĩ: “¡Mũ yise caoripãĩ mena pajure jeija oterique ũsere! Tipãĩ mena ti yeparũ caãnie ũse weseeri macããjẽrẽ pajure jeija ũsere. Merẽ ti yepa macããjẽ ũse ñi-majũcoaya,” qũĩ busujowĩ. ¹⁹ Bairo cũ caĩrĩjẽrẽ tũgori yua, yisericapãĩ caoripãĩrẽ cacũgou ángel pũame ati yeparũ pajurejowĩ. Ati yepa macããjẽ ũse weseripũ pajure jewĩ ũse oteriquere. Bairo pajurejeri bero nocãrõ paio ũsere ripegarã na cacũrõ ũnopũ jeneñoetowĩ, tie ũse to ripe ecoo joroque ĩ. Tore bairo ángel cũ caátie pũame bairo ĩgaro baiya: Roro popiye camasã na baio joroque Dios cũ caátipeere ĩñorõ baiya. ²⁰ Bairi yua, ũse pũame ti macã ĩñotaricarõ jũgoyepũ ripe ecowũ. Bairo ripérique yua, ũse oco jericapũre paio rií jeto witiwũ. Pairo ĩcũãrõ nurĩcũ caballo riseropũ caetaparo cãrõ majũ etawũ. Tunu bairo trescientos kilómetros cãrõ majũ esaro nibatawũ tie rií.

15

Los ángeles con las siete últimas calamidades

¹ To bero apeye ũmũrecóopũ acũorije cabaicõña nucãetarijere ñiñajowũ. Tame, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ majũ ángelea majã baujaetanucãwã. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã wãme roro na caátipee Dios na cũ carotirije mena baujaetanucãwã. Tie roro na caátipee mena merẽ Dios cũ caasiarijere átirotitusagu baiwĩ.

² Tunu bairoa ñiñaroyawũ ria capairiya oco tusurije ĩña ãmewiyoricaya peero asuyaro caãniyare. Tiya tũnipũre nucũroyawã camasã Dios cũ cajoatato arpare cacũgorã. Mai, na pũame moecũ monstuore, o cũ cabauriquere bairo cabauũre catũgogaetibotioricarã ãma. Dios jetore bori cũ, moecũ wãme macããtõ número cũãrẽ catuecoetana canetõrĩcãrã majũ ãma. ³ Bairi na pũame Moisés ãnacũ Dios yaũ cũ paabojari majõcũ yaye basariquere

basawã. Dios macũ Cordero yaye basarique mena atore bairo ĩ basawã:

“Nocãrõ carotimasĩ majũ mũ ãniña. Nipetirije mũ caátie ñumajũcõãña.

Mũ roque Quetiupũ nipetirore carotimasĩ majũ mũ ãniña. Dise mũ carotimasĩẽtiẽ maniña.

Caria, cariape majũ niña nipetirije mũ caátĩãnie.

Nipetiro camasã poari Quetiupũ Rey majũ mũ ãniña mũ roque.

⁴ Bairi, ¿noa ùna mũrẽ na uwietibujiocũti? ¿Noa ùna mũrẽ ĩroari na basapeoetibujiocũti?

Bairi mũ jetorea na basapeoáto. Mũ jetoa mũ ãniña cañuu majũ.

Bairi nipetiro camasã poari macããna atĩri, mũ jetorea mũ basapeogarãma.

Bairi merẽ na mũ áti ĩñoñupã nocãrõ tutuaro camasãrẽ mũ caátimasĩrĩjẽrẽ,” ĩ basawã na pũame yua, tiya tũnipũ nucũrĩ.

⁵ Bairo na caĩbasaro bero, ñiñajoroyawũ tunu. Tame, ʘmũrecóopũ Dios ya arua santuario pãñncãsoarũ. Dios camasãrẽ cũ caroticũrĩqũẽ caãni arua majũ pãñncãsoarũ yua. ⁶ Ti arua, Dios ya aruarũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãniatana ángelea majã witiamá. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã wãme carorijere caátitusaparã majũ witiamá. Jutii, lino mena qũẽnorĩqũẽ caũgueri manie, caasiyarije majũrẽ jãñawã. Tunu bairoa wẽñarĩcãwẽ, oro mena qũẽnorĩcãwẽrẽ na cotiarũ esaro wẽñarĩ witiamá. ⁷ Narẽ yua, baparcãnacãũ seres majã cacatirã mena macããcũ jĩcãũ pũame jotũ bapaari oro mena qũẽnorĩqũẽrẽ na jowĩ tocãnacãpũrea. Ti bapaaripũre carorije, roro camasãrẽ Dios cũ caátirotijorije capũnirĩjẽ majũ jãñaroyawũ. Dios, tocãnacã rũmua caãnicõãninucũũ majũ roro cũ caátirotijorije ãmũ ti bapaaripũre. ⁸ Tocãrõã yua, Dios ya arua

santuario p̄ame busejiracoápu. Dios cū catutuarije cū carotimasírjĕ cūtui caatíe majū ām̄u tie buseri. Bairi ti ar̄ua Dios ya ar̄uare noa ūna jāāmasīēma. Jīcā wāmo peti p̄uga p̄ēnirō cānacāū caāna ángelea majā jīcā wāmo peti p̄uga p̄ēnirō cānacā wāme rorije na caátipee cabaiyeti-
paro jūgoye ti ar̄uare noa ūna jāāmasīēma.

16

Las copas del castigo

¹ Bairi yua, to bero yu tūgojowu busurique tutuaro Dios ya ar̄uap̄u caocajo wiritijere. Tie busurique atore bairo na ĩjoroyawu jīcā wāmo peti p̄uga p̄ēnirō cānacāū caāna ángelea majārē: “Maa yua, ti yeparu ánaja. Dios nocārō roro majū cūrē caboenarē cū caátitotijorije ti jotuu macāājĕrē pobatowērájá ti yeparu,” ĩ wiyojowu Dios ya ar̄uap̄u busurique.

² Bairo cañocajorijere tūgori yua, caānijūgou ángel átí, cū yaru macāājĕ capūnirĭjĕrē ati yeparu pobatowĕcōājowī. Bairo cū capobatowĕrō bero, moecū monstruo ya wāmerē, bairo cūrē bairo cabauu wericu ya wāme cūārē cawoatuecoricarā nipetirore camii boarique na etawu. Cañuetie, capūnirĭjĕ majū cāmii boarique na etawu.

³ Cū berore apei cabero macāācū ángel átí, cū yaru macāājĕ capūnirĭjĕrē ria capairiya jesaropu pobatowĕjowī. Bairo cū caáto, tiya ria oco p̄ame ríí jĕñacoapu. Camasocu pajiārocaricu riire bairo jĕñacoapu tiya oco. Tocārōā yua, tiya macāāna cacatīānimiatana r̄saricaro mano riapeticoámá.

⁴ Cū berore apei p̄ugarā bero caācū ángel átí, cū cū cū yaru macāājĕ capūnirĭjĕrē riyaa, bairo oco opeepu cūārē pobatowĕjowī. Bairo cū caáto yua, ti riyaa macāājĕ oco ríí

jěňapeticoárpú. ⁵ Tocãrõã yua, oco quetiupau ángel atore bairo cũ caĩrĩjěrě yu tũgowu:

“Dios, mũa, caĩu mũajũ mũ ãniña. Tirũmũrũ cũãrě, ãme cũãrě caãnicõãninucũũ mũ ãniña.

Bairi camasãrě na carorije wapa tore bairo átiri na mũ caĩñabeserije ñujãñuña.

Cariapea tore bairo mũ caátimasĩpee niña.

⁶ Na majũ, mũ yarã, mũ ya poa macããnarě roro na pajĩãrewã.

Mũ yarã profeta majãrě roro na pajĩãrewã.

Bairi ãmerě mũ ruame oco riĩ cajěňarĩjěrě na etio joroque na mũ átiya na yaye wapa yua.

¡Na majũ na yaye wapa ãmerě roro tãmuoñama!” ĩ busũjowĩ oco quetiupau ángel.

⁷ Bairo cũ caĩbusũro bero, busũrique altar mesaru cabusũwiritirije cũãrě yu tũgowu. Atore bairo ĩwũ: “Dios jãã Quetiupau, catutuau majũ, bairoa mũ baiya. Caãnorě bairo cariapea jĩcãrõ tũni camasãrě na miñabeseya ãmerě,” ĩ ocajowu.

⁸ Tunu cũ berore apei itiarã bero caãcũ ángel átí, cũ cũã cũ yarũ macããjě capũnirĩjěrě muĩrũ umũreco macããcũ buire pobatojowĩ. Bairo cũ caáto yua, muĩrũ umũreco macããcũ ruame tutuaro peero cãrõ majũ asiwĩ. Tutuaro mena muĩrũ cũ caasijoereparore bairo ĩ, tore bairo ámi ángel. ⁹ Bairo cũ caáto yua, muĩrũ peero mena camasã roro majũ joe ecowã. Bairo roro majũ tãmuomirãcũã, roro na caátajere tũgoña yapapuari Dios ruamerě cũ tũgousajũgoema. Diore qũĩroari cũ basapeoema. Bairo qũĩroapeere, Dios cũ catũgojesoetie ũnie ruamerě roro ĩbusũwã. Dios roro na caátaje wapa roro na cũ caátiere carotimasĩ cũ caãnimiatacũãrě, tore bairo roro cũ busũpaiwã.

¹⁰ Tunu cũ berore apei, baparicãnacũũ bero caãcũ ángel átí, cũ cũã cũ yarũ macããjě capũnirĩjěrě moecũ monstroo

cũ caruiropu pobatowějowĩ. Tocãrõã nipetiro cũ caroti ãnimasĩrĩpau naitĩãpeticoapu. Baunemoepũ yua. Bairo cabairo yua, camasã ruame butiuro roro majũ tãmuorĩ na ñemerõ bacaruoturi tũni majũ wisiowã. ¹¹ ;Tame, tocãrõ roro majũ mai tãmuomirãcũã, roro na caátie átijãnagaema! Bairo ruame baiwã: Dios cũ caátie, roro na cãmii capũnirõ jũgori nemojãñurõ umurecõo macããcũ Diore roro majũ cũ tutimacãwã. Dios cũ caboetiere busupaiwã.

¹² Tunu cũ berore apei, jĩcã wãmo cãrõ petiro bero caãcũ ángel átĩ, cũ cũã cũ yaru macããjẽ capũnirĩjẽrẽ ria capairiya Éufrates cawãmecutiyapu pobatowějowĩ. Tocãrõã yua, tiya ria bopocũmu peticoapu. Muipu cũ cawãmuatõí caaná quetiuparã reyes tiyare na capẽñanetõ masĩparore bairo ĩ yua, tore bairo ámi.

¹³ Bairo cabairo ñiñajoroyawu tunu. ;Tame, monstruo riseropu, dragón riseropu, bairi na yau profeta caĩtopai riseropu, itiarã majũ wãtĩ yeri pũna witiwã na riseepure yua! Itiarã wãtĩã cañuena majũ umamurẽ bairo cabaurã witiwã na riseepure. ¹⁴ Na ruame wãtĩ yeri pũna cañuena majũ ãma. Átijẽño ñnorĩqũẽrẽ caátĩ ñnomasĩrã ãma. Bairi tunu ati umurecõo macããna quetiuparã reyes nipetirore na neñojoránã baiwã. Dios nocãrõ carotimasĩ ya rũmu caetaro, na, quetiuparã mena jĩcãrõ Diore cũ ãmeo qũẽgarã na neñoránã baiwã.

¹⁵ Bairi mai, tũgoñanemoñijate Jesucristo ati yepapu ãcũ marĩ cũ caĩcũrĩqũẽrẽ: “;Tame, ati yepapu nemo yu caatĩ rũmurẽ, ‘Cũjãã,’ caĩã mano yajari majõcu cũ caetarore bairo yu etagu! Bairi ni ũcũ masacatiri yu caetari rũmurẽ cañnicotei useanirĩ cũ ãmarõ. Carorije caápei ãnirĩ jutii jãñapetire bairo yu caetari rũmurẽ caroaro cañnicotei useanirĩ cũ ãmarõ. Bairo caroaro cañnicotei

roro tãmuoetigumi. Cajutii mácūrē bairo roro bobooro cū yu etatãmuoetigu,” marĩ ĩ quetibujucūwĩ Jesús.

¹⁶ Bairo yua, itiarã caãna ũmamūrē bairo cabaurã wãtĩ yeri pũna pũame hebreo yaye mena Armagedón cawãmecutipaũpũ na neñowã reyes quetiuparãrē.

¹⁷ Tocãrõã yua, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ mena caãcũ catusaũ ángel átí, catusarije capũnirĩjē cū yarũ macããjērē pobatowē jowĩ. Wĩno, atie marĩ cayerijorije nipetiropũre pobatojowĩ. Bairo cū caátoa, mũmrecóo macã arũa Dios ya arũa santuariopũ busurique witiwũ. Tutuaro majũ quetiupau cū caruiropũ caĩjorije ocajowũ. Atore bairo ĩ ocajowũ Dios cū cabũsjorije: “ĭTocãrõã to ãmarõ! Merē yu átipeyo yaparoya yua,” ĩ ocajoroyawũ busurique.

¹⁸ Bairo cabũsũro bero, tocãrõã butiuro cabũpo yaberije yabewũ. Capere busurique ocajowũ. Butiuro bũpo cũã pawĩ. ĭTame, ati yepa cũã netõnucãrõ majũ yuguiwũ yua! Diwatoa ũno ati yepare camasã na caãnijũgoro berore, tocãrõ tutuaro yepa yuguiñaesupa. ¹⁹ Bairo cayuguiro yua, capairi macã Babilonia ãnatõ itia sero majũ yuguiwẽcoapũ. Tunu bairo ati mũmrecóopũ caãnie macãã cũã pewēpeticoapũ. Dios, Babilonia macããna roro majũ na caãtiãnirē tũgoñabocári popiye na baio joroque na átigu baiwĩ. Roro na mena asianetõrĩ ti macã capairi macã macããnarē vino carorije capũnirĩjē majūrē na etio joroque caácure bairo roro na átibuitipacogu baiwĩ. ²⁰ Tunu bairoa apeyera, riapũ caãnie yucũpoari, bairi ati macãnucũrõ cũã yasipeticoapũ. ²¹ Tunu bairoa mũmrecóopũ caatíe oco weta cuiiri cayũsuarije ati yepa nipetiropũ wẽwũ. Tie pũame cuarenta kilos cãrõ netõrõ canucũrĩ cuiiri majũ wẽwũ camasã buire. Bairo roro majũ tie narē cawẽpearo ĩñarĩ yua, camasã pũame Diore rorije majũ cū tutimacãwã. Roro majũ na átibuitipacowĩ Dios ti macã capairi macã ãnatõ macããnarē yua.

17

Condenación de la gran prostituta

¹ Tie cabairo bero, atore bairo baiwɔ tunu. Jĩcã wãmo peti pɔga pɛnirõ caãnacãũ caãna, capũnirijẽ jĩcã wãmo peti pɔga pɛnirõ cãnacã bapaarire capobatoewã-tana mena macããcũ jĩcãũ ángel yutɔ etawĩ. Bairo yutɔ etari, ñiwĩ: “Tiaya mai yɔ mena. Mɔ ñiñopa carõmio, caĩmɔna mena roro caátiepenucũõrẽ Dios roro bopacooro cõ cũ caátipeere. Oco bui, riapɔ caruiore roro cũ caátipa-copeere mɔ ñiñopa,” ñiwĩ. ² “Cõ, carõo mena, quetiupará ati ɔmɔrecõo macããna reyes na rupau caborore bairo roro átiepenucũwã. Roro majũ cõ rupau cõ caátieperije mena na átimecũõ epenucũwõ ati yepa macããna camasãrẽ. Roro áco cõ caeticũmurijẽ ɔse oco mena na átimecũõ epenucũwõ camasãrẽ,” ñi quetibujawĩ ángel, caĩmɔarẽ caepeo cõ cabairijere.

³ To bero Espiritu Santo cũ camasiõrijẽ jũgori qũẽguericarore bairo yɔ caĩñarõpɔ yɔ caĩñaata yua, desierto camasã manopɔ yɔ necoámí ángel. Topɔ ñiñaroyawɔ jĩcãõ carõmio moecũ monstruo cajũãũ bui caruiorore. Cũ, monstruo pɔame Dios cũ caĩñajesoetie patore cũ rupaure woaturique cacũgou ãmi. Jĩcã wãmo peti pɔga pɛnirõ cãnacãã majũ rɔpooɔmĩ. Tunu bairoa ti rɔpoo nipetiro pɔga wãmo petiro cãnacã majũ jawiicɔpɔ. ⁴ Cõ, carõmio, monstruo bui caruio pɔame jutii cajũãpuarije apeye cajũãrijẽ mena asuyaro jãñarĩqũẽcɔmo. Tunu bairoa cõ rupaure capee wãmagariquesɔmo: Oro mena, ɔtã rupaaca caroa caasiyarije mena, ɔtããcã caroa cabotirije mena wãmagawõ. Pairo tie ñunierẽ cõ rupaupɔ busawõ. Apeyera cõ wãmopɔ copa jotɔ oro mena qũẽnorĩcãrure cũgoruiwõ. Ti rupaure tocãnacã wãme carorije Dios cũ cateerije majũ jãñawũ. Carorije cõ rupau jũgori caĩmɔna mena roro cõ caátinucũrijẽ cãã ti rɔpɔ ãnicõñarõrẽ bairo jãñawũ.

⁵ Tunu bairoa cõ riapoa buire itia wãme ãmũ woaturique caĩñaña manie majũ. Atore bairo ĩ tusawũ: CAPAIRI MACÃ BABILONIA, CAÛMËARË CAÁTIROTIÉPERÃ RÕMIRÍ PACO, BAIRI NIPETIRO CAROARÃRË CATEERIJE PACO, ĩ woaturique tusawũ cõ riapoapũre. ⁶ Tiere ĩñarĩ bero yua, yũ tũgoñamasacati rocajowũ. ¡Tame, cõ pũame Dios ya poa macããna cõ capajĩarericarã rií mena cũmumecũõ baiwõ! Jesús yaye quetire na caquetibũjuriye jũgori cõ capajĩarericarã yaye rií mena cũmumecũõ baiwõ.

Bairo cõ cabairijere ĩñarĩ yũ pũame yũ acũanetõcoapũ. ⁷ Bairo yũ cabairo ĩñarĩ yua, ángel pũame ñiwĩ: “¿Nopẽĩ miñaacũayati, tame?” ñiwĩ. “Mai, mũ yũ quetibũju masĩõgũ cõ, carõmio, cõ cabaiãnierẽ. Tunu bairoa cõ carui monstuo, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã majũ, pũga wãmo petiro cãrõ majũ cajawiicũcũ cũ cabaiãnie cũãrẽ mũ yũ quetibũju masĩõgũ,” ñiwĩ. ⁸ Bairi yua, bairo ñiwĩ: “Cũ, monstuo caroagõ, mũ caĩñaũ pũame tirũmũpũ atore caãnimirĩcũ niñami. ãmerẽ baiũa maami mai. ãmerẽ manimicũã, cabero caũcũãrĩ operũ caãniatacũ wãmũe-tagũmi, peero caũpetietopũ cũ cayasimajũũ ápáro jũgoye yua. Cũ, monstuoire ĩñarã, ati yepa macããna camasã qũĩña acũacoagarãma. Ati umũrecóo Dios cũ caqũẽnojũgori rũmũpũina Dios ya tutipũ na wãme catusaena cũrẽ ĩñarã, qũĩña acũacoagarãma. Cũ, monstuo tirũmũpũre caãnacũ, cabero tunu caátipũre qũĩñarã, qũĩña acũacoagarãma,” ñi quetibũjuwĩ ángel.

⁹ Bairi ñinemowĩ tunu ángel: “Atie yũ caquetibũjuriye cabũgoro macããjẽ mee niña. Ni ũcũ cariape catũgoñarĩqũẽcũcũ, catũgojĩati majũ tũgopeyorique niña: Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã rũpoo pũame jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã ũtã buri carõmio cõ caruirijere cõñarõ baiya. Tunu bairoa ti rũpoo, jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ caãna reyes quetiuparãrẽ na ãnicõñarõ baiya. ¹⁰ Bairi na, quetiuparã reyes, jĩcã wãmo peti pũga

pēnirō cānacāũ caāna mena macāāna jīcā wāmo petiro cārō merē yasipeticoama. Pugarā yua rŭsayama. Jīcāũ āme ati yŭteare quetiupau reyre bairo niñami. Apei quetiupau pŭame mai etaetiyami. Cũ, quetiupau, na tusau etaŭ, yoari yŭtea quetiupau āniāmerīgŭmi. Yoaro mee yasicoagŭmi. ¹¹ Моецũ monstruo cajŭgoyerŭre caānimirićũ āmerē camácũ cũ quetiupau rey niñami. Jīcā wāmo peti pŭga pēnirō cānacāũ quetiuparā caāna bero macāācũ quetiupau rey niñami cũ cũ. Cũ mena jīcā wāmo peti itia pēnirō majũ niñama yua quetiuparā reyes. Tunu bairoa cũ, monstruo pŭame aperā quetiuparā jīcā wāmo peti pŭga pēnirō cānacāũ mena macāācũ niñami. Cũ pŭame yua, yasi majũũ ácú baiyami. Cũ tusaye niña yua.

¹² “Apeyera tunu pŭga wāmo petiro cānacā jawii mŭ caññaataje pŭame aperā quetiuparā pŭga wāmo petiro cānacāũ caānarē cōñarō baiya. Na pŭame mai quetiuparā reyre bairo jāāētiñama. Bairāpua quetiuparā reyre bairo na cajāārī rŭmurē jīcā hora cārōā rotimasīgarāma. Torea bairo monstruo cũ na mena jīcārō yoaro mea rotimasīgŭmi. ¹³ Bairi yua, pŭga wāmo petiro cānacāũ caāna quetiuparā na majũ jīcārōrē bairo tŭgoñaqŭēnorī monstruo cũ carotijŭgoro bogarāma. Cũ catutuarije, cũ carotimasīrījērē cũ átirotigarāma. Na pŭame cũ rocare rotimasīgarāma. ¹⁴ Bairo na, quetiuparā, monstruo mena neñarī Dios macũ Cordero mena āmeo qŭēgarāma. Bairo cūrē na caāmeoqŭēmiatacũārē, Cordero pŭame na netō nŭcācōāgŭmi. Dios yarā caāniparā cũ cabesericarā cūrē caīroarā mena na netō nŭcācōāgŭmi Cordero, na, quetiuparārē yua. Torecuna cũ, Cordero, cabŭgoro macāācũ mee niñami. Cũ roque quetiuparā quetiupau majũ niñami. Quetiuparā reyes quetiupau rey majũ niñami,” ñi quetibujawī ángel.

¹⁵ Bairo ñi quetibujari bero, ñinemowī tunu ángel: “Carōmio cañmuarē caepepaio cō caruiataje oco mŭ

caĩñaataje pũame camasãrẽ ïcõñarõ baiya. Camasã na caĩni macãã, apeye busuri majã, tocãnacã yepaa macããnarẽ ïcõñarõ baiya. ¹⁶ Bairi apeyera monstruo ya jawi-ire bairo pũga wãmo petiro cãrõ caãniatana quetiupará reyes cõ, carõmio, caróore cõ teejãñugarãma yua. Cõ rocacõãgarãma. Capee cawapacutiere cacũgomirĩcõrẽ yua jutii mácõ cõ átirocacõãgarãma. Bairo átiyaparori, cõ riire ugarecõãgarãma. Bairo átiri cõ ãnacõ rii carusaata, peeropũ joere peyocõãgarãma yua. ¹⁷ Dios pũame cũ caborore bairo na átio joroque ï, na yeripũ tore bairo na átirotigumi. Bairo cũ caátirotiroi yua, jĩcãrõrẽ bairo tãgoñarĩqũẽ cutiri, reyre bairo na caãnierẽ jãnacõãgarãma. Monstruo jetore yua, na carotimasĩmiatajere cũ átiroti-garãma. Dios tore bairo na caáto, cũ cabori yũtea capeti-etaropũ tore bairo átijãnagarãma. ¹⁸ Bairi cõ, carõmio, mũ caĩñaataco pũame capairi macãrẽ nicõñao baiyamo. Cõã niñamo Babilonia capairi macã. Ti macã pũame ati yepa macããna reyes quetiuparãrẽ roro na átio joroque ápũ carorije ti macã macããjẽ mena yua,” ñi quetibũjwĩ ángel caróo carõmio yũ caĩñaataco cõ cabairijere.

18

La caída de Babilonia

¹ Atiere yũ cũ caquetibũjuro bero, ñiñajoroyawũ apei ángel mũnrecóopũ caruiacũre. Tutuaro carotimasĩ majũ ãmi. Bairo cũ catutuarije, cũ caasiyabatorije pũame ati yepare busuta cũmuetawũ yua. ² Cũ yua, busurique tutuaro mena atore bairo ï awajajowĩ:

“¡Merẽ yasicoaya, merẽ yasicoaya capairi macã Babilonia ãnatõ!

¡Carorã, wãtĩ yeri pũna na caĩni macã jẽñacoaya!

Capããrã carorã caãno cãrõ na caĩni macã majũ jẽñacoaya.

Carorã waibutoa moena, masateeri majã na caãni macã jẽñacoaya.

³ ¡Tame, roro majũ baiwã ti macã macããna!

Roro ti macã macããna na rupau caborore bairo na caátie mena ati umurecáo macããna camasã poarire na átímeçũõwã.

Na caátie na ugaripeao joroque roro na átijũgoyecuma ti macã macããna.

Carõmia caũmarẽ na caátiepemecũõrõrẽ bairo ti macã macããna cũã ati umurecáo macããna reyes quetiu-parãrẽ roro na átijũgoyecuma.

Tunu bairoa nuniwapatari majã cũã Babilonia macããna roro na caátie wapatirerije mena jũgori paio cadinerocuna majũ jẽñawã,” i busuwĩ ángel.

⁴ Tunu apei umurecóoru cũ cabusujorijere yu tũgowu. Bairo i ocajowu:

“Mujãã, yu yarã, yu ya poa macããna caãna tãmurĩ witiya ti macããrẽ.

Ti macãrẽ ãmericõãña tocãrõã. Mujãã cũã ti macã macããna na caátie mujãã iñacõrẽ.

Bairo narẽ iñacõrĩ roro mujãã caápata, mujãã cũã roro tie wapa mujãã tãmuogarã.

Roro ti macã macããna na caátie wapa na catãmuorijẽ mujãã etare.

⁵ ¡Tame, paio majũ ñiña roro na caátianajẽ cutie ti macãrẽ!

Bairo roro na caátie puame jicã puti jeneñoata, umurecóoru tujuaetaro cãrõ majũ etabujoro.

Bairo roro majũ na caátie iñarĩ na yaye wapa na rei átiyami Dios yua.

⁶ Bairi ti macã macããna aperãrẽ roro na caátatore bairo roro na tãmuoáto na cũã ãmerẽ.

Narẽ roro na caátibuitiricaró netõjãñurõ buipearo roro na tãmuoáto ti macã macããna.

Aperãrê pũnietirã na caqũẽnorĩqũẽ ocore pũgani cãrõ nemojãñurõ pũnirĩjẽ átiri na tĩãrãrê bairo roro na ása na cũãrê na yaye wapa.

⁷ Ti macã macããna roro tũgoñarĩqũẽ cutiri tũgoña botiowã.

Camecũrãrê bairo tũgoñarĩqũẽ cutiri yua, na caborije netõjãñurõ apeye ùnierê wapatirewã.

Tore bairo na caátieperica tũnia na cũã roro popiye tãmuorĩ na yapapuáto ãmerê yua.

Bairãpua, atore bairo ĩ tũgoñamigarãma na yeripũ: ‘Atoa caroaro majũ jãã ãnicõãña.

Jĩcãõ quetiupao reina cõ caruirore bairo caroaro majũ jãã ãniña.

Carõmio cawapeaore bairo mee jãã ãniña.

Bairi di rũmũ ùno roro jãã tãmuoetigarã,’ ĩ tũgoñamigarãma.

⁸ Bairo na catũgoñabotiorije jũgori yua, jĩcã rũmũa capee roro na catãmuopee na etagaro:

Riarique, bopacooro tãmuorĩqũẽ, aua riarique na etagaro.

Peero mena joe ecogarãma. Dios roque na netõrõ catu-tuau majũ niñami.

Cũ, Dios, Quetiupau majũ caãcũ ãnirĩ roro na tãmuo joroque ãmerê na átiyami yua,” caĩquetibũjũjorije busuriquere yu tũgowu umurecõopũ.

⁹ Bairi Babilonia macã macããna mena roro na rupau caborore bairo caátiepericarã quetiuparã ati yepa macããna reyes ti macã cayasiro ĩñarĩ otimacãgarãma. Na caborije netõjãñurõ cabũgoroa apeye ti macã macããjêrê cawapati eperericarã nipetiro ti macã yasiro caũbusewãmuátiere ĩñarĩ bopacooro otimacãgarãma.

¹⁰ Bairo ti macã roro caũyasirijere ĩña uwiri yua, jõpũã tuacõãgarãma. Topua tuari atore bairo ĩgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ Babilonia capairi macã ãnatõ tãmuoña yua!

Catutuari macã cañnimiata macã roro majũ ãmerẽ tãmuoña yua.

‘Roro majũ baigaro ti macã,’ marĩ caĩtĩpaure ti macã cayasipee etaya yua,” ĩ otĩusagarãma.

¹¹ Aperã nuniwapatari majã ati yepa macããna cũã torea bairo ĩ yapapuagarãma. Bopacooro cabairijere ĩñarĩ ti macãrẽ otĩmacãgarãma: “Marĩ canuniñesãrĩjẽrẽ noa ũna wapatienama yua,” ĩrã, bũtioro ti macã ãnatõrẽ otĩusagarãma. ¹² Na pũame atiere ti macãrẽ nunĩrĩ wapatanucũñupã: Orore, ãpõã platare, ãtã rupaaca caroa cabaurijeacare, ãtã caroa cabotirije perlare, jutiipãĩrĩ caroa majũ lino mena qũẽnorĩqũẽrẽ, jutii cajũãpuarijere, jutii caroa esemenĩrĩjẽ, cajũãrĩjẽ cũãrẽ caño cãrõrẽ nuninucũñupã. Tunu bairoa yucũ caroa cajũtĩñurĩjẽ cũãrẽ caño cãrõ nuninucũñupã. Tunu bairoa apeyera marfil mena caroa majũ paaqũẽnorĩqũẽrẽ, yucũ caroa mena qũẽnorĩqũẽrẽ, ãtã bronce mena qũẽnorĩqũẽrẽ, ãpõã hierro mena qũẽnorĩqũẽrẽ, apeye ãtã mármol na caĩrĩjẽ mena na capaaqũẽnorĩqũẽ ũnie caño cãrõrẽ nuninucũñupã ti macãpũre. ¹³ Tunu torea bairo nuni ñesãñucũñupã ũgarique cũãrẽ: ũgarique canela cawãmecũtiere, ũgarique jãasurique cajũtĩñurĩjẽrẽ, apeye cajũtĩñurĩjẽ werea ũnie cũãrẽ, o apeye caroa cajũtĩñurĩjẽ ũnie mirra cũãrẽ, tunu bairoa wãmagarã rupaa turique cajũtĩñurĩjẽ cũãrẽ nuni ñesãñucũñupã. Bairi tunu etĩrique ũse ocore, ũgarique roarique ũsere, trigo wetare, bairi trigo carupa rupaa cũãrẽ nuni ñesãñucũñupã. Torea bairo nuni ñesãñucũñupã: Waibũtoa caapeye ũmarã cũãrẽ, wecũa oveja nurĩcãrã cũãrẽ, caballoo cũãrẽ, caaturĩ rupaa caballoo na caũmarĩ rupaa cũãrẽ nuni ñesãñucũñupã. Bairi, tame, camasã paacoteri majã ũna cũãrẽ moenarẽ bairo na wapatiepe ñesãñucũñupã. Tore bairo na canuniñesãñucũmirĩqũẽrẽ ti macãrẽ dope bairo nunimasĩtĩgarãma yua.

¹⁴ Bairo na, canunimasĩētĩparã ãnĩrĩ ti macãpũ canuni wapatamĩrĩcãrã yua, atore bairo ĩ otĩũsagarãma ti macãã ãnatõrẽ:

“¡Ade tame, mũjãã Babilonia macããna mũjãã yasimajũcoaya ãmerẽ yua!

Yucũ rĩca caroa majũ mũjãã caũgajesorijere bairo caroa mũjãã cacũgomiataje cũã yasipeticoaya ãmerẽ yua.

Nipetiro paio cawapacũtie mũjãã cawapatamiataje, bairi caroaro jesoroa mũjãã cacũgoãnimiataje cũã yasipetimajũcoaya.

Tame, tie pugani baunemoetigaro,” ĩ ũsagarãma, ti macã ãnatõ cayasiro ĩñarĩ yua.

¹⁵ Bairi tore bairo na cacũgorijere canuniwapataricarã, o aperã ti macã jũgori paio cadinerocũna majũ ca-jẽñarĩcãrã cũã, jõpũã ti macã cayasiro ĩñarĩ oti ũsagarãma. Roro majũ ti macã ãnatõrẽ Dios cũ caãtiyasiorijere ĩñauwiri jõpũã bopacooro ti macã ãnatõrẽ oti ũsagarãma.

¹⁶ Bairo ĩgarãma:

“¡Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãmuõña yua!

Ti macã caroa macã majũ nimiapũ.

Carõmio, caroa jutii lino mena qũẽñorĩqũẽrẽ cajãñaruiore bairo caroa macã nimiapũ.

Jutii cajũãpuarije, caroa cajũãrĩjẽ cajãñaorẽ bairo nimiapũ.

Carõmio, caroa oro mena, perla mena, bairi ũtã cabotiri rupaaca mena cawãmagaatacore bairo caroa macã nimiapũ ti macã.

¹⁷ Bairo caroa macã majũ nimirõcũã, jãmerẽ yua, caãno tũsaroa ti macã caãnimiataje capee cawapacũtie mena jĩcãrõã yasicoaya!” ĩ ũsagarãma, ti macã cayasiro ĩñarĩ yua.

Tunu bairoa nipetiro ria capairiya macãã cūmuu capaca cūmuu quetiuparã, aperã ria capairiya tūnirẽ riaru caãnesẽãrĩ majã, aperã ti cūmurẽ paacoteri majã cūã jõpũã tuari ñña ãnigarãma. Nipetiro riarua tocãnacã rĩmua tuari capaacõã ninucũrã roro cabairijere ññarĩ jõpũã ññajocõã nigarãma. ¹⁸ Bairo ti macã ãnatõ caũrĩjẽ buserire ññarĩ, atore bairo ã awajagarãma: “¿Di macã, ape macã, caroa macã capairi macã majũ to ãñuparĩ? ¿Di macãrẽ ã cõñamasĩã mano!” ¹⁹ Bairo ã yapapuari yua, na ruoapa buirire õwãrẽ maapeogarãma. Bũtioro bopacooro ti macã ãnatõrẽ oti macãgarãma. Bairo ã otiwajagarãma: “¿Ade tame, roro bopacooro majũ capairi macã ãnatõ tãmuoña yua!

Ti macã jũgori nipetiro marĩã riare cūmuu mena cañesẽãrã paio marĩ wapatanucũwũ.

Ti macã cañie cawapa pacarije mena paio marĩ wapatanucũwũ.

¿ãmerẽ yua, caño tusaroa, ‘Roro majũ baigaro ti macã,’ marĩ caĩẽtĩpaure ti macã yasicoaya!’ ã otiusagarãma, ti macã cayasiro ññarĩ yua, ñi quetibũjũwĩ ángel.

²⁰ Bairo ñi quetibũjũ yaparori bero, bairo ñnemowĩ:

“Bairi mũjãã, mũmrecóo macããna, ti macã cayasiro jũgori ãmerẽ useanirĩ ãña.

Mũjãã nipetiro Dios ya poa macããna useanirĩ ãña ãmerẽ.

Mũjãã, apóstolea majã, bairi profeta majã cūã useanirĩ ãña.

Ti macã macããna mũjããrẽ roro na caátaje wapare ãmerẽ Dios caroaro mũjãã ãmebojayami.

Bairi caroaro useanirĩ ãña mũjãã nipetiro yua, ti macãrẽ cũ cayasiro jũgori,” ãwĩ ángel.

²¹ Tocãrõã yua, jĩcãũ ángel catutuaũ majũ buiaetari jĩcã õtãrẽ newãmuojowĩ. Õtã oricare wãĩãrĩcãrẽ bairi

tii cañniarẽ newãtũojowĩ. Tiare yua ria capairiyarũ werocañua jori, atore bairo ïwĩ:

“Tia ùtãrẽ bairo ti macã capairi macã Babilonia ãnatõ riapũ rocañua rujoecogaro.

Pugani baunemoetigaro yua.

²² Bairi yua ti macã átãwããrĩpũ di rũmũ ùno arpare parique ùnie, tãrõã putirique ùnie o trompeta mena putirique ùnie basa ocaro ocajoetigaro.

Tunu bairoa tocãnacã wãme caroa ùnierẽ capaaqũeno ãnimirĩcãrã cũã jĩcãũ ùcũ manigarãma.

Tunu bairoa ti macã macããna ùtã tii na caorica wãã ocajonucũrĩqũe ùnie cũã tũgonemoa mano yua.

²³ Tunu bairoa jĩcã ùno jĩñaworica caũbusuworije ùnie cũã bautigaro ti macãrẽ.

Tunu bairoa na cawãmojiyari rũmũ caãno na caboserũmũ qũenoawaja ãninucũataje ùnie cũã ocajonemoetigaro.

Nipetiro ti macã macããna na causeanimiataje manigaro yua.

Ti macã macããna nuniwapatari majã ati yepa macããna catutuarã majũ cañnimirĩcãrã na cañniatiacũãrẽ, ti macã yasicoagaro.

Na pũame roro majũ camasãrẽ na ïtoepewã.

Ati yepa macãã poari nipetiro camasã poarire carorije na camasĩrĩjẽ mena na ïtoepewã.

Bairi ti macã macããnarẽ na reyami Dios yua,” ï busuwĩ ángel.

²⁴ Ti macã Babilonia macããna roro majũ Dios yarã profeta majãrẽ, bairi Dios ya poa macããna caãna cũãrẽ na pajĩãre ãninucũñupã. Nipetiro ati yepapũre capajĩãecoricãrã cũãrẽ Babilonia macããna jetoa tore bairo roro na ásupa.

19

¹ Cabero yu tãgoroyawu capããrã umurecórpu busurique tutuaro mena na caïcajorijere. Atore bairo ï ocajowã:

“¡Marĩ Quetiupaure cũ marĩ basapeoto! Marĩ Quetiupaũ marĩrẽ canetõũ majũ niñami.

Marĩ Quetiupaũ Dios, nocãrõ cañuwu nipetiro netõrõ catu-tuawu majũ niñami.

² Cũ, Dios roque caãnorẽ bairo cariapea jïcãrõ tũni camasãrẽ caĩñabesei niñami.

Bairi cariapea Babilonia macãrẽ rocayami yua ãmerẽ.

Ti macã macããna roro majũ na caátĩãnie mena ati yepa macããna camasãrẽ na royetuwã.

Dios yarã paacoteri majãrẽ ti macã macããna na capa-jãrerique wapa ãmerẽ na ãmebojayami Dios.”

³ To bero ñnemowã tunu:

“¡Marĩ Quetiupaure cũ marĩ basapeoto!

Ti macã Babilonia macã caũrĩjẽ buseri tocãnacã rũmua busuwãmucõã ninucũgaro,” ï busuocajowã umurecórpu.

⁴ Bairi yua, cabutoa camasĩrĩ majã veinticuatro majũ caãna, bairi aperã cacatirã seres majã baparcãnacãũ caãna cũã Diore butiuro qũĩroawã. Yepapu ñigãtu cũmuáti, cũ caruiro tronopu carui Diore butiuro qũĩroawã. Bairo qũĩroarã atore bairo ïwã: “¡Bairoa to baiáto! ¡Marĩ Quetiupaure cũ marĩ basapeoto!” ïwã. ⁵ Bairo na caĩrĩpaure yua busurique Dios cũ caruiro tronopu caatíe atore bairo ï ocajowu:

“¡Nipetiro mujãã, cawĩmarã, bairi cabutoa cũã marĩ Pacu Diore cũ basapeoya!

Nipetiro mujãã cũrẽ caĩroarã, cũrẽ canucũbugori majã cũ basapeoya,” ï ocajowu busurique.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ To bero yu tũgonemowũ tunu capããrã camasã busurique paio mena na cabusucajorore bairo caĩrĩjẽrẽ. Poero paio cabusucajorore bairo busuwu. Bũpo parique paio tutuaro mena cabusurijere bairo tutuaro caocajorãrẽ yu tũgowu. Bairo ĩ ocajowã:

“¡Marĩ Quetiupaure cũ marĩ basapeoto!

ãmerẽ marĩ Quetiupaũ Dios ñe ùnie carusaecu catutuaũ majũ cũ carotimasĩjũgoroi cũ marĩ basapeoto.

⁷ Cordero ya bose rũmu merẽ etacoaya.

Cũ yarã cũ ya poa macããna mena cũ caãnipa rũmu etacoaya.

Jĩcãũ caũmu cũ cawãmojiyari rũmurẽ bairo bose rũmu etacoaya yua.

Cũ numo caãnipaore bairo Cordero yarã caroaro qũẽnoyurã átiyama.

Bairi ãmerẽ marĩ useanito.

Marĩ yeripu tũgoña useanirĩ cũ marĩ ĩroáto.

⁸ Jĩcãũ numore bairo caãna Cordero yarã pũame caroa jutii lino mena qũẽnorĩqũẽ, caũgueri manie, caasiyarijere jãñarã átiyama.

Bairina, tie jutii caroa majũ lino mena qũẽnorĩqũẽ pũame Dios yarã caroarã caãna roro caáperã na caãnajẽ cutiere ĩcõñarõ baiya,” ĩ busucajowã umũrecóoru.

⁹ To bero ñiwĩ tunu ángel: “Atie Dios cũ caĩrĩjẽrẽ woatuya: ‘Useanirĩ na ãmarõ noa ùna Cordero cũ cawãmojiyari bose rũmu caãno na capiijoricarã pũame,’ ” ñiwĩ. Tunu ñinemowĩ ángel: “Atie mu cawoatujeataje cariapea Dios cũ cabusurije majũ niña,” ñiwĩ.

¹⁰ Bairo cũ caĩrõ, yu pũame yu rũpo patuuri mena yu etanumuwũ ángel rũpori tũpu, qũĩroagu yua. Bairo yu caáto ĩñarĩ, bairo ñiwĩ: “Tame, yure tore bairo ápericõãña. Yu cũã murẽã bairo caãcũ Dios yau cũ paabojari majõcu

yū āniña. Mū yarā aperā Jesús yaye queti cū caquetibujucūrīqũērē cajānaenarē bairo yū cūā Dios paabojari majōcū yū āniña. Bairi yūre ĩroaeticōāña. Dios roquere tore bairo qũĩroaya,” ĩi quetibujuwī ángel.

Tie Jesús cū caquetibujucūrīqũē pūame caroaro jīcārō tūni profeta majā Dios yarā na quetibujū masīō joroque caátie niña.

El jinete del caballo blanco

¹¹ Cabero um̄recóo car̄p̄n̄c̄aetarore ĩiñajow̄n. Bairo um̄recóorū car̄p̄n̄c̄aetaro yua, jīcāũ caballo caboti majū, cū bui capesaū camasocū mena baujaetan̄c̄awī. Cū, caballo caboti bui capesaū pūame atore bairo wāmecūmi: “Cū Caĩrōrēā Bairo Jīcārō Tūni Caácū, Caānorē Bairo Cariape Caácū,” wāmecūmi, pūga wāme. Caroaro cariape carotimasī cariapea cū wapana cūārē caāmeoqũēmasī ānirī tore bairo wāmecūmi. ¹² Cū, caballo bui capesaū caapee pūame peero caũwiritirije carō paio asiyaū. Cū r̄p̄roa buir̄p̄re capee quetiupaū cū capesarije ũnie coronarē pesawī. Tunu bairoa jīcā wāme woaturique camasā manierē cūgowī. Cū jeto tie woaturiquere masīwī. ¹³ Tunu bairoa jutiuro riip̄u catuatatore jāñawī. Cū wāme yua atore bairo woaturique ām̄: “Dios Yaye Quetire Caquetibujari Majōcū” wāmecūmi. ¹⁴ Cū berore cū ũsawā pajīārī majā um̄recóo macāña. Jutii caroa caũguerī manie lino mena qũēnorīqũē cabotirije majūrē jāñawā. Na cūā caballo cabotirā bui pesari cū ũsawā. ¹⁵ Cū riseropū ñosēricāpāi caoripāi majūrē cūgowī. Tipāi mena ati yepa macāña camasā poarire cū cacāmitupapāi ām̄. Tipāi cacūgou ānirī tutuaro jīcārō tūni rotimasī ānigūmi. Ūse ocore ripe jei, cū r̄p̄ori mena tutuaro pea abori caácūre bairo tutuaro na átiri na ĩñabesegūmi camasārē. Roro majū na átigūmi. Aperārē ũse oco carorije nimarē bairo caānierē na etio joroque caácūre bairo roro na átipacogūmi. Dios

nipetiro carotimasĩ ñe ũnie carusaecu asiari tore bairo cũ caátirotirijere na etio joroque átigumi. ¹⁶ Cũ, caballo caboti bui capesau pñame jutiuro cayoaro cũ cajãñarõ, cũ isepũto buire atore bairo woaturique cũgowĩ: QUETIUPARÃ CAÃNA QUETIUPAŦ MAJÛ NIÑAMI, QUETIUPARÃ REYES QUETIUPAŦ REY MAJÛ NIÑAMI, ĩ woarique tusawũ cũ isepũto buire.

¹⁷ Tie bero ñiñaroyawũ tunu jĩcãũ ángel muipũ ũmũreco macããcũ tũpũ canucũũrẽ. Cũ pñame busũrique tutuaro mena nipetiro aa majã ũna carii caũgarã cawũrãrẽ na awaja piineñojowĩ. Bairo na ĩwĩ: “¡Tiaya, neñarasá mũjãã cũã! Dios paio cũ caũgarique pajĩãrĩjẽrẽ ũgarasá. ¹⁸ Quetiuparã reyes, bairi pajĩãrĩ majã quetiuparã riire ũgarasá. Tunu bairoa caũmũa catutuarã rii, caballoa rii, bairi caballoa bui capesamiatana rii cũãrẽ ũgarasá. Nipetiro Dios cũ careparã riire ũgarasá. Paacoteri majã, bairi na quetiuparã, cawĩmarã cabũtoa cũã nipetiro riire ũgarasá,” na ĩ piineñojowĩ ángel cawũrã ũgari majãrẽ.

¹⁹ Bairo cũ caĩrõ bero yua, ñiñajowũ. Tame, moecũ monstruo, bairi quetiuparã reyes ati yepa macããna cũã na ũmũa pajĩãrĩ majã mena neñarã baiwã, pajĩãgarã. Caballo caboti bui capesau, cũ ũmũa pajĩãrĩ majã mena caãcũrẽ cũ ãmeo qũẽgarã, neñarã baiwã. ²⁰ Bairo na caneñarõ yua, caballo caboti bui capesau pñame moena pũgarãrẽ na ñewĩ. Monstruo, bairi apeĩ cũ yaũ profeta mee caãcũ caĩtopai mena na ñewĩ. Mai, cũ, profeta caĩtopai pñame caĩñaña manie caacuorije ũnierẽ monstruo cũ caĩñajoropũ camasãrẽ caáti ĩñoricũ ãmi. Tie cũ caáti ĩñomasĩrĩjẽ mena, cũ, caĩtopai pñame camasãrẽ caĩtoepericũ ãmi. Bairo na ĩtori yua, monstruo ya wãmerẽ na riapoa, o na wãmopũ na cawoaturotiricũ ãmi. Tunu bairoa cũ caátijẽño ĩñomasĩrĩjẽ jũgori cũ monstroore bairo cabauũ na cawericũ cũãrẽ na ĩroao joroque caátacũ

ãmi. Bairi yua, monstruo cũ caĩtopai mena pũgarãpũrea na ñerĩ peero capairira caũrõpũ na weenerocañuacõã jowĩ caballo caboti bui capesaũ pũame yua. Cacatirãrẽã utablecũrare bairo azufre mena asuyaro caũrĩrapũ na recõãwĩ yua. ²¹ Bairo narẽ na reyaparori bero yua, aperã, na ãnana mena caneñamiatana pũamerã caballo caboti bui capesaũ cũ riserõpũ cawitiripãĩ yise mena na pajĩãrepeyocõãwĩ. Bairo cũ capajĩãrerã camasã rii ãnajẽrẽ yua nipetiro ẽgari majã sawũã ẽgarepeyocõãwã. Aa ãna, yucaã ãna na rii ãnajẽrẽ ẽgarepeyocõãwã yua.

20

Los mil años

¹ Bairo cabairijere yũ caĩñarõ bero, ñiñajowũ tunu apeĩ ángel utablecõõpũ caruiacũre. Ope caũcũãrĩ opere pããrĩcãrõ llavere cũgori ruiamĩ. Æpõãwẽ jiyaricawẽ cadena cũãrẽ cũ wãmorũ nerĩ ruiamĩ. ² Tiwẽ cũ cacũgoriwẽ cadenawẽ mena dragõrẽ cũ jiyawĩ. Moecũ ãña caroagõũ cabũcũ caãnijũgoatãcũ wãtĩ, o Satanás cawãmecũcũre cũ jiyawĩ yua ángel. Yoaro mil cũmaarĩ cãrõ majũ cũ jiyacũrocaũ ámi, camasãrẽ tocãnacã yũtea cũ caĩtoetiparore bairo ĩ. ³ Bairo cũ jiyari bero yua, ope caũcũãrĩ opere cũ rocajãjocõãwĩ. Bairo cũ rocajãjori ti ope jopere nebiatucõãwĩ. Nebiaturi bero, ti jopere apeye ãnie mena jũgoõ biatucõãwĩ ẽsũro majũ yua. Mil cũmaarĩ cãrõ majũ mai yoari yũtea ati yepa macããna camasã poarire cũ caĩtoetiparore bairo ĩ, tore bairo cũ ámi. Bairo mil cũmaarĩ canetõrõ bero majũ yua, cũ pããwiyogũmi tunu. Bairo cũ pããwiyomicũã, yoari yũtea cũ ãnirotietigũmi. Yoaro mee cũ rocamajũcõãgũmi.

⁴ Ñiñanemoroyawũ tunu trono ruirique capee caãnierẽ. Tie ruiriquepũ caruirã cũãrẽ na ñiñaroyawũ. Na pũame camasĩrĩ majã, camasãrẽ ññabese masĩrĩqũẽrẽ caupaátana carotimasĩrã ãma. Tunu bairoa ñiñaroyawũ Jesús

yaye queti jūgori aperã na carupoa patarericarã yeri añajêrê. Jesús yaye queti bairi Dios yaye caroa quetire caroaro na catūgowsarije jūgori na capajĩarericarã ânana yerire ñiñawũ. Na ânana puame monstroo, bairi cūrê bai cabauu na cawericu cūrê caĩroaetana âma. Tunu bairoa cū monstroo wãmerê na riapoapu o na wãmopu cūrê cawoatucoetana âma. Na puame na capajĩaricãrã nimirãcũã, Dios cū cacatioricarã majũ âma. Na cũã Jesucristo mena mil cūmaarĩ majũ camasãrê carotiãni masĩparã âma. ⁵ Mai, aperã Cristo yarã cariaricarã caãnarê na catioemi Dios. Mil cūmaarĩ canetõrõ bero roquere nipetiro na cationemogumi yua Dios. Mai, na puame Cristo yarã, Dios cū cacatiojūgorã majũ âna baiwã. ⁶ ¡Bairi useanirĩ na âmarõ noa ũna Dios cū cacatio jūgoripaure cacatioecoricarã yua! Bairina merê Dios ya poa macããna mena macããna caãniparã majũ tuagarãma. Bairi useanirĩ na âmarõ. Merê yua na puame pugani cãrõ carianemoetiparã tuacõãgarãma. Pugani caria nemorãrê bairo baietigarãma. Dios yarã sacerdotea majũ roque tuagarãma. Cristo yarã sacerdoteare bairo caãna majũ tuagarãma yua. Bairo catuarã ãnirĩ Cristo mena jicãrõ, mil cūmaarĩ majũ camasãrê na quetiuparãrê bairo na rotimasĩ ãnigarãma.

Derrota del diablo

⁷ Bairo mil cūmaarĩ canetõatato bero, Satanás wãtĩ puame preso joricu caãniatacu preso wiyocogumi. Ti ope caũcũãrĩ opepu caãniatacu pããwiyoecogumi tunu. ⁸ Bairo ti opepu caãniatacu witiitari, ati yepa macããna nipetiropu caãna camasã poarire na ãtoñesããũãgumi. Gog apei Magog cawãmecuna cūrê na ãtoũãgumi. Na yarã pajĩãrĩ majã mena neñarĩ pajĩãgarã na coteãto ã, tore bairo na ãtoũãgumi. Gog apei Magog yarã pajĩãrĩ majã puame capããrã majũ nigarãma. Ria capairiya paputiro macããjê paa tũni majũ capããrã nigarãma.

⁹ Bairi na, nipetiro yua, ati yepa jesanucã petiropu eñota ãmejoregarãma. Dios ya poa macãna na cañi-paurire eñotagarãma. Dios ya macã cū camairi macãre eñotamigarãma. Bairo na caeñota ãmejoremiatacũãre, Dios ruame mũrecóo macãã peero mena na ñojoere peyocõãgumi. Jicãũ ucũ rusaricaróo mano na joerepeyocõãgumi wãti Satanás cū caitoatanarẽ yua. ¹⁰ Bairo narẽ caĩtomiatacu wãti ruame yua utabucura azufre mena caĩrĩrapu rocañuaecogumi. Monstruo apei caĩtopai profeta mena na cū caweneroca ñuajoricaropua cū cũãrẽ cū rocagumi Dios. Tira caĩrĩrapua yua tocãnacã rũmua, ñamii caño cãrõ bopacooro tãmucõã ninucũgarãma. Di rũmu ñno yerijãetigarãma.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Cabero ñiñajowu tunu ruiricaróo trono capairore. Quetiupau cū caruiro cabotirore ñiñajowu. To ruiricarore carui cũãrẽ cū ñiñajowu. Bairo topu carui riape cū caĩñarõã yua, ati yepa bairi mũrecóo cũã peticoapu. Caño tusaroa yua yasimajũcoapu. Pũgani noo ñopu baunemoerũ. ¹² Bairo cabairo yua, tocãrõã ñiñaroyawu cariaricarã ãnanarẽ. Quetiuparã rotiri majã cañimajũrã, aperã paacoteri majã mũmarẽ bairo caña cũãrẽ na ñiñaroyawu. Quetiupau cū caruiro trono riapere nucũwã. Bairo na canucũrõ papera tutiirire pããwĩ Quetiupau ruame yua. Ape tuti cacaticõãniparã Dios yarã na caño cãrõ na wãmerirẽ cū cawoaturica tuti cũãrẽ pããwĩ. Bairo ti tutiirire pããrĩ bero yua, ti tutiiripu na caátaje woaturique nipetirijere ñnacõñarĩ na ñnabesewĩ. Dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje cũãrẽ jicãrõ tũnia na ñnabesewĩ nipetiro cariaricarã ãnanarẽ yua. ¹³ Bairi ria capairiyapu oco mena jũgori cariaricarã cũã catiri topu ãma. Ati yepa jesaropu cañimiricãrã cũã merẽ catiri topu ãma. Bairi ria cariaricarã, aperã ati yepapu cariaricarã cũã nipetiro topu jeto nicõñapeticõãwã. Na, nipetirore

Quetiupau pame dope bairo caroaro na caátajere, o roro na caátaje cūārē jīcārō tūnia na ñnacōñarī na ñnabesewī. ¹⁴ Cabero riaricaro cawāmecutore, bairi cariaricarā na caño cūārē azufre mena caūrīrapu recōāwī Dios. Pūgani cārō marī cariaetiparore bairo ī, peeropu recōāwī yua. Bairi ti peeropu caáná pame cacatitunurīcārā nimirācūā, pūgani carianemorārē bairo baiwā. Jīcāni riarī bero, tunu roro popiye rianemorīcārō āmu ti peero. ¹⁵ To azufre mena caūrīrapu cacatiāniparā wāmerē woaturica tutipu cawāmetusaena pamerē na reñuajocōāwī Dios. Topu tocānacā rūmua popiye bopacooro tāmucōcā ninucūgarāma.

21

El cielo nuevo y la tierra nueva

¹ Bairo tie cabaiPETIETARO bero, ñiñawū yua cawāma umrecóore. Tunu bairoa yepa cūārē cawāma yepa majūrē ñiñawū. Caānijūgorica umrecóo, bairi caānijūgomirīcā yepa cūā cayasipetiátato bero āmu. Ria capariya, ria puto cūā yasicoapu. Bairi tie caānijūgomirīqūē cabucu umrecóo cabucu yepa cūā tocārōā mamu yua. ² Tunu bairoa ñiñaroyawu macā caroa macā majūrē. Ti macā pame cawāma macā Jerusalén āmu. Dios cū cañajoro umrecóorui caruiatīata macā majū āmu. Caroaro qūēnoyu peyocōārīcā macā āmu. Jīcāo carōmio cō manapu caānipaure caroa jutii jāñarī cō cacoterore bairo caroa macā majū āmu. ³ Tocārōā yu tūgowu tutuaro busurique quetiupau cū caruiro tronopui caatiere. Atore bairo ijoroyawu busurique: “Āmerē Dios camasā mena niñami. Na mena tocānacā rūmua nicōā ninucūgumi. Na, camasā, cū yarā cū ya poa macāāna nigarāma. Cū, Dios, cū majūā na Quetiupau Dios nigumi. ⁴ Cū, Dios pame nipetiro na caapee ocore paaregumi. Bairi yua, narē di rūmu riarique manigaro. Bopacooro bairique,

otirique cãã manigaro. Roro pũnirõ tãgoñarĩqũẽ ãnie cãã manigaro yua. Cajũgoyerũ nipetiro wãme roro bairique caãnimirĩqũẽ peticoarũ. Bairi roro tãmũorĩqũẽ manigaro yua,” ĩ ocajowũ bũsũrique.

⁵ Bairo caĩocajoro bero, tronopũ carui pũame atore bairo ĩwĩ: “Yua, nipetiro caãnimirĩqũẽrẽ cawãma jeto yũ átíwasoaya,” ĩwĩ. Bairo ĩ yaparori, ĩnemowĩ tunu: “Yũ caĩrĩjẽ cariapea cabairije majũ niña. Yũ caĩroarea bairo cabaiee majũ niña. Bairi yũ caĩrĩjẽrẽ woatuya,” ĩwĩ.

⁶ Bairo ĩrĩ bero, yũ pũamerẽ ñiwĩ: “Merẽ nipetiro yũ átipeyo yaparoetaya. Yua, Alfa bairi Omegare bairo caãcũ yũ ãniña. Caãnijũgoripaũpũ caãnijũgoatácũ carotimasĩ yũ ãniña. Tunu bairoa yua yũ ãniña nipetiro ati umũrecóo macãájẽ to petio joroque caátipaũ. Bairi ñeme jipiricarore bairo yũre cabonetõrãrẽ oco caroa caticõãnajẽ majũrẽ na yũ jogũ. Wapa jẽnirĩcãrõ mano na yũ jogũ. ⁷ Bairi ni ãcũ carorije átajere canetõnucãũrẽ tie caroa cũ cacaticõã ninucũpeere cũ yũ jogũ. Bairo cũ jori yua, cũ Quetiupaũ Dios yũ ãnigũ. Cũ pũame yũ macũrẽ bairo caãcũ nigũmi.

⁸ Aperã cañuena roquere azufre mena caũrĩrapũ na yũ recõãgũ: Aperãrẽ uwirã yũre caĩroajãnapairã, yũ yaye quetire carĩ catũgoena roque peeropũ ágarãma. Tunu bairoa caasiapairã, camasãrẽ pajĩarĩ majã, roro aperã na rupaũ mena caátiepepairã, carorije cũmuañe ãnierẽ caátĩãnipairã, bairi wericarãrẽ caĩroapairã, caĩtopairã cãã nipetiro azufre mena caũrĩrapũ ágarãma. Topũ na ãna carorãrẽ na yũ recõãgũ. Topũre áná yua, pũgani cãrõ carianemorõrẽ bairo roro tãmũo ãninucũgarãma,” ñi quetibũjwĩ Dios.

La nueva Jerusalén

⁹ Bairo Dios yũ cũ caĩquetibũjuro bero, ángel jĩcãũ yũ tũpũ etawĩ. Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacãũ jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ cãnacã wãme riariquere

caátitusaátana ángelea mena macããcũ ãmi. Cũ puame yutu etari yua, bairo ñiwĩ: “Tiaya yu mena mai. Cordero nũmo cañipaore mu ñiñopa,” ñiwĩ. ¹⁰ Bairo cũ caĩrõ, Espiritu Santo yu cũ camasĩõrĩjẽ jũgori quẽguericarore bairo yu caĩnarõpu yu caĩñaata yua, capairi buro ùtã buro, caĩmuarĩ buropu yu necoámí ángel. Topu capairi macã Jerusalén macã caroa macã majurẽ ñiñowĩ. Dios cũ caĩñajoro, umũrecóorũ caruiatĩata macã caroa macã majũ ãmu. ¹¹ Ti macã puame Dios cũ caasiyarije mena butiuro majũ asiyabatowu. Caroa ùtããcã caasiyarica cawapapacare bairo asiyawu. Ùtã jaspe cawãmecũtia caasiyarore bairo asiyawu. Tunu bairoa ãñoorõ ñña ãmewiyoricarore bairo caroaro tusuri macã majũ ãmu. ¹² Tunu bairoa ti macãrẽ ãñotarica turiro cũã paio umuarĩ turiro ãmu. Ti macã rupa macãrẽã ãñota ãmejorericarõ ãmu. To ãñotaricarõ puame puãa wãmo petiro ruõpore puãa pẽnirõ cãnacã jopee majũ jopeericupu. Ti jopeerire tocãnacã joperũrea jĩcãũ jeto ángelea majã cotewã. Tunu bairoa tocãnacã joperũrea Israel yepa macããna puãa wãmo petiro ruõpore puãa pẽnirõ cãnacã poa caãna cañijũgoricarã wãmerĩ tusawu. Jĩcãũ wãme jeto jĩcã jopere woaturique tusawu. ¹³ Bairi yua, atore bairo jopeeri weerique ãmu: Muipu cũ cawãmuatõre itia jope ãmu. Muipu cũ carocajãrĩ tua cũãrẽ itia jope ãmu. Cawarua jope cũãrẽ itia jope ãmu. Bairi ape nuõõã warua jope cũãrẽ itia jopea ãmu. ¹⁴ Tunu bairoa ti macã ãñotarica turirore cajũgo tutuaripaurire puãa wãmo peti ruõpore puãa pẽnirõ cãnacã jeto ùtãpãrĩ cũjũgorique ãmu. Tipãrĩpũre puãa wãmo peti ruõpore puãa pẽnirõ cãnacãũ jãã, Cordero yarã, cũ cabesericarã apõstolea majã wãme tusawu.

¹⁵ Mai, yure caquetibũju ángel puame jĩcãũ cõñarĩcũ oro mena quẽñorĩcũrẽ cũgowĩ. Tii cõñarĩcũ mena ti macãrẽ cõñagu ámi. Ti macã jopeeri, ti macã ãñotarica turiro cũãrẽ cõñagu ámi. ¹⁶ Ti macã baparcãnacã

nugõãpua jĩcãrõ tũni esari macã ãmũ. Bairi cayoaro cũã, caesaro cũã jĩcãrõ tũnia yoawũ. Bairi yua, ángel pũame tii cõñarĩcũ mena cõñawĩ ti macãrẽ. Bairi dos mil doscientos kilómetros cãrõ yoaro majũ cõñawĩ. Bairi ti macã cayoaro ti macã caũmũarõ, ti macã caesaro cũã jĩcãrõ tũni jeto yoaro cõñawĩ ángel. ¹⁷ Ti macãrẽ cõñarĩ bero, ti macãrẽ ãñota ãmejorerica tũriro cũãrẽ cõñawĩ. Camasã ati yepa macããna cõñarĩcã wãmei cõñawĩ. Bairi tore bairo cũ cacõñata yua, sesenta y cinco metros cãrõ majũ ãmũarõ ãmũ ti macã ãñotaricarõ.

¹⁸ Bairi tunu ti macã ãñota ãmejorericarõ pũame ãtã caroa jaspe cawãmecutie mena qũẽnoricãrõ ãmũ. Ti macã pũame caroa majũ oro mena qũẽnoricã macã ãmũ. Caroarõ majũ ãgueri mano ãñoorõrẽ bairo ãña ãmewiyorica macã ãmũ. Caroa macã majũ ãmũ. ¹⁹⁻²⁰ Bairi tunu ti macã ãñotarica tũrirore cajũgotutuarije ãtã caroa majũ mena na cacũjũgorique ãmũ. Tocãnacã wãmepua ãtã rupaa cawapacutie mena wãmagorique ãmũ tĩpaurire. Atie ãnie caroa ãtã cawapacutie mena wãmagorique ãmũ:

Caãnijũgoro ti macã ãñotaricarõre cajũgotutuarõ jaspe mena qũẽnoricãrõ ãmũ.

Cabero macããtõ cajũgotutuarõ zafiro mena qũẽnoricãrõ ãmũ.

Pũgaro bero macããtõ ágata cawãmecutie mena qũẽnoricãrõ ãmũ.

Itiarõ bero macããtõ esmeralda cawãmecutie mena qũẽnoricãrõ ãmũ.

Baparcãnacãrõ bero macããtõ ónice cawãmecutie mena qũẽnoricãrõ ãmũ.

Jĩcã wãmo peti bero macããtõ cornalina cawãmecutie mena qũẽnoricãrõ ãmũ.

Jĩcã wãmo peti jĩcã pẽnirõ bero macããtõ crisólito mena qũẽnoricãrõ ãmũ.

Jĩcã wãmo peti pũga pẽnirõ bero macããtõ berilo cawãmecutie mena qũẽnoricãrõ ãmũ.

Jĩcã wãmo peti tia pẽnirõ bero macããtõ topacio
cawãmecutie mena qũẽnoricãrõ ãmũ.

Jĩcã wãmo peti baparcãnacã pẽnirõ bero macããtõ
crisoprasa mena qũẽnoricãrõ ãmũ.

Puga wãmo cãrõ peti bero macããtõ jacinto mena
qũẽnoricãrõ ãmũ.

Bairi yua, catũsaro cũã amatista cawãmecutie ãtã mena
qũẽnoricãrõ ãmũ.

Tore bairo tie wãme ãtã mena ti macã ãñotaricaro
catutuapee puga wãmo peti rũpore puga pẽnirõ cã-
nacãpau cañnierẽ qũẽnõjũgoricaro ãmũ. ²¹ Tunu bairoa
puga wãmo peti rũpore puga pẽnirõ cãnacã jopeeri majũ
cañnie cũã ãtã cawapacarije perla cawãmecutie mena
qũẽnoricã jopeeri ãmũ. Tocãnacã joperũrea tie ãtã perla
jĩcã mena qũẽnoricã jopeeri ãmũ. Bairi tunu ti macã
átãwã cañnimajũrĩwã cũã caroa majũ caasiyarije oro majũ
mena qũẽnoricãwã ãmũ. Caroaro majũ ãguerĩ mano
ẽñoorõrẽ bairo ãña ãmewiyoricawã ãmũ.

²² Apeyera tunu ti macãpũre Dios yapau ãno santuario
mamũ yua. Merẽ Quetiupau Dios ñe ãnie carũsaecu
catutuaũ cũ caãno ãmũ. Bairi topũre santuario mamũ.
Dios catutuaũ ñe ãnie carũsaecu, cũ macũ Cordero mena
santuariore bairo caãna merẽ ãnicõãwã topũre. ²³ Bairi
tunu ti macã ñe ãnie rũsaepũ. Muipũ ãmũreco macããcũ,
o ñami macããcũ ãcũ cũã ti macãrẽ cũ cajĩñabusuwopee
mamũ. Merẽ Dios cũ caasiyabatorije mena jũgori ti macã
caroaro jĩcãrõ tũni busuwopeticõãwũ. Tunu bairoa cũ
macũ Cordero cũã jĩñaworicare bairo caãcũ ti macãrẽ
cajĩñawonemoũ majũ ãmi. ²⁴ Bairi nipetiro camasã poari
caãno cãrõ ti ãmũrecóo macããna camasã Dios yarã cũ
caasiyabatorije mena jũgori ãnimasĩgarãma. Tunu bairoa
nipetiro ti yepa macããna quetiuparã reyes ti macãpũ
cawapacutie na cacũgorije nipetirijere cũ nunigarãma
Diore. ²⁵ Tunu bairoa ti macã jopeeri cũã di rĩmũ ãno

bia manigaro. Pããrĩqũẽ jeto nicõã ninucũgaro tocã-nacã rũtũpũã. Ñami roque manigaro ti macãrẽ yua. ²⁶ Bairi ati yepa macããna cãã nipetiro caroa majũ na cacũgomirĩqũẽ cawapacũtiere ti macãpũ nunirãgarãma. Diore cũ jogarãma. ²⁷ Dise ũnie carorije macããjẽ roque peeto ũno ti macãpũre jããmasĩtĩgaro. Tunu bairoa ni ũcũãmerẽ Dios cũ cateerije ũnierẽ caãcũ cũã jããmasĩtĩgumi. Caĩtopai, ĩtoriquere caãtipai cũã jããmasĩtĩgumi. Dios yarã caãna cacatiãniparã wãmerẽ woaturica tutipũ cawoatuecoricarã jeto ti macãrẽ jããmasĩgarãma. Ti tuti Cordero ya tutipũ cawoatuecoricarã jeto jããmasĩgarãma yua ti macãrẽ.

22

¹ Bairo tiere yũ caĩñapetiro bero yua, jĩcãũ ángel ñiñowĩria caũgueri maniya majũrẽ. Tiya oco pũame catiãnajẽ majũrẽ cajoriya ãmũ. Ĕñoorõrẽ bairo caroaro majũ ĩña ãmewiyoricaya caroa oco tusuriya ãmũ. Bairi tiya, Quetiupau Dios bairi Cordero mena na caruiro trono rocare niwitiwũ. ² Tunu bairoa ti macã átãwã caãnimajũrĩwã recomacãrẽ tiya ãmũ. Bairi tiwã recomacãrẽ, ria tũni pũga nũgõã tũpũ cũãrẽ yucũ putinucũwũ. Tii pũame catiãnajẽ majũrẽ cajoricũ ãmũ. Jĩcãũ muipũ bero jeto carĩca cãtinucũrĩcũ ãmũ. Bairo ĩgũ ñiña: Jĩcã cũmarẽ pũga wãmo peti rũpore pũga pẽnirõ cãnacãni jeto carĩcacũtiĩ ãmũ. Bairi tii pũũ cũã ati yepa macããna camasã poarire na cationasĩrĩqũẽ ãmũ. ³ Bairi tunu ti macãpũre carorije átĩcũrĩcãrõrẽ bairo caãnie manigaro. Ti macãpũ Dios, bairi cũ macũ Cordero mena na caruiro cũã topũã nigaro. Bairi cũ yarã cũ canetõrĩcãrã cũtu macããnarẽ bairo caãna jeto qũĩroagarãma. ⁴ Na pũame cariapea Diore qũĩñama-jũcõãgarãma. Tunu bairoa na riape buire tocãnacãũpũã Dios ya wãmerẽ na riapoapũ woaturicarã nigarãma. ⁵ Ti macãpũre ñami manigaro yua. Bairi ti macãrẽ caãna

jĩñaworique ũnie, o muipũ umũreco macããcũ ũcũ cũ ca-jĩñaworije ũnie cũãrẽ boetigarãma. Quetiupau majũ caãcũ Dios pũame roque narẽ jĩñawogũmi. Cũ caasiyabatorije mena na jĩñawogũmi yua. Bairo topũ ãna yua, na pũame Dios mena tocãnacã rũmũa nicõã ninucũgarãma. Na cũã rotimasĩcõã ninucũgarãma tocãnacã rũmũa yua.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Cabero ángel ñiwĩ: “Atie yũ caĩrĩjẽ cariapea cabairije majũ niña. Yũ caĩrõrẽã bairo cariapea cabaipee majũ niña. Quetiupau Dios, cũ yarã profeta majãrẽ caroaro jĩcãrõ tũni cũ yaye quetire na quetibũjũ masĩõ joroque na caátinucũũna mũ tũpũ yũ joami. Cũ yarã caãna, cũ yaye quetire caquetibũjũ ãninucũrã tãmurĩã cabaipee, cũ caátipeere na camasĩparore bairo ĩ, yũ quetibũjũ rotijoami,” ñiwĩ ángel.

⁷ Tocãrõã Jesús pũame atore bairo ĩ ocajowĩ: “Tũ-gopeoya mũjãã. ¡Petoaca rũsaya mũjãã tũpũ yũ caatĩparo! Yoaro mee yũ atĩgũ mũjãã tũpũ. Bairi useanirĩ cũ ãmarõ ni ũcũ caroa queti yũ caquetibũjũ jũgoyeticũrĩjẽrẽ carii catũgou. ¡Cariapea cabaipeere yũ caquetibũjũcũrĩjẽrẽ ati tutipũ woaturiquere carii catũgou useanirĩ cũ ãmarõ!” ĩ ocajowĩ Jesús.

⁸ Bairi yũa, Juan, atie cabaipeere yũ majũpũa ñiñawũ. Nipetirije atie cũ caĩrĩjẽrẽ yũ majũpũa yũ tũgouwũ. Bairo atiere tũgo, ñña, átiri bero tiere yũre caĩñoatacũ ángel rũpori tũpũ yua yũ etanumuwũ, qũĩroagu. ⁹ Bairo yũ caáto ñnarĩ, bairo ñiwĩ ángel: “Tame, tore bairo yũre ápericõãña. Yũ cũã mũrẽã bairo caãcũ Dios yau cũ paabojari majõcũ yũ ãniña. Tunu bairoa mũ yarã aperã profeta majã Jesús yaye queti cũ caquetibũjũcũrĩqũẽrẽ cajãnaenarẽ bairo yũ cũã Dios paabojari majõcũ yũ ãniña. Nipetiro ati tuti woaturique caãnierẽ carii catũgousarãrẽã

bairo caãcũ yu añiña yu cãã. Bairi yure ñroaeticõãña. Dios roquere tore bairo quĩroaya,” ĩ quetibujawĩ ángel.

¹⁰ Bairo ñi quetibujũ yaparori bero, ñinemowĩ tunu: “Atie caroa queti cabaipeere yasioropũ mũ cũẽpã. Tie ati tutipũ mũ cawoaturijere yasioropũ mũ cũẽpã. Nipe-tiro camasãrẽ na mũ quetibujũnetõwã tie queti yoaro mee cabaipeere. Merẽ cõñamajũcõãña ti tutipũ caĩ-quetibujũrore bairo cabaiPETIETAPA rũmũ yua. ¹¹ ĩTame, merẽ cõñamajũcõãña! Bairi carõu carorije caácu, caror-ijerea cũ átiacuáto. Carõu cañuetie majurẽ caácu cũã bairoa cũ átiacuáto. Apei caroa macããjẽrẽ caátianinucũũ roque nemojãñurõ caroare cũ átinemoáto. Tunu bairoa, ‘Dios yau majũ yu añigu,’ caĩricũ cũã tocãnacã rũmũa nemojãñurõ Dios cũ caborore bairo cũ áticõã ninucũã-marõ,” ñiwĩ ángel.

¹² Bairo ángel yu cũ caĩquetibujũro, Jesús puame bairo ñroyawĩ: “ĩTũgopeoya mujãã! Yoaro mee yu atĩgu mujãã tũpũ. Caroaro mujãã caátianajẽ wapa caroa mujãã yu ca-jopeere yu jeatĩmajũcõãgu. Tocãnacãũpũrea caroa wãme o rori wãme mujãã caátajere ñnacõñarĩ bero, yu cajopee wapare yu jeatĩmajũcõãgu. ¹³ Yua, Alfa, bairi Omegare bairo caãcũ yu añiña. Caãnijũgoripaũpũa caãnijũgoatácu carotimasĩ yu añiña. Tunu bairoa yua, yu añiña nipetiro ati mũmrecóo macããjẽ to petio joroque caátipau,” ĩ oca-jowĩ Jesús mũmrecóopũ.

¹⁴ Bairi mũseanirĩ na ãmarõ noa ñna carorijere áperã caãna. Na jutiire coseweri mũgueri mánarẽ bairo caãna carorije cawapa cũgoena mũseanirĩ na ãmarõ. Na ñna roque yucũ, Dios yau catiricũ macããjẽrẽ cabócamasĩparã nigarãma. Tunu bairoa Dios ya macã cawãma macãrẽ jããmasĩgarãma. ¹⁵ Aperã carorã catũgoñamasĩẽna roque ti macãrẽ jããmasĩẽtĩgarãma. Ti macã jũgoyepũa tucõã-garãma. Carorije cũmuañe ñnierẽ, na rupaũ caborore

bairo caátiepepairã, camasãrẽ capajĩãpairã, wericarãrẽ caĩroapairã, itopairiquere caborã ãnirĩ tie jetore caátian-inucũpairã cũã ti macãrẽ jããmasĩetĩgarãma.

¹⁶ Bairo tunu yu tũgonemowũ: “Yu, Jesús, mu tũpu cũ yu joapu ángel yu yaure. Nipetirijere yu caquetibũju rotijerijere ñubueri majã poarire na mu caquetibũjũnetõõ-parore bairo ĩ, cũ yu joapu mu tũpu ángel yu yaure. Yu, David ãnacũ pãrãmi caãnitusau yu ãniña. Yu, cabusuatĩpaũ caãno bũtioro caasiyaũ, busuri ñocõrẽ bairo caãcũ yu ãniña,” ĩwĩ Jesús.

¹⁷ Bairo cũ caĩrõ bero, Espĩritu Santo, bairi Corderore catũgõusarã Dios yarã cũã bairo ĩwã: “ĴTãmurĩ tiaya jãã tũpu!” ĩwã. Bairi aperã noa ũna atie cũ caĩrĩjẽrẽ cariape catũgorã, “ĴTãmurĩ tiaya jãã tũpu!” qũĩña mujãã cũã. Ñeme jipiricarore bairo noa ũna bũtioro Diore caborãrẽ caroa caticõãnajẽ majũrẽ na jogũmi. Na carorije wapare na netõõgũmi. peeto ũno wapa jẽniricãrõ mano na jogũmi catirique majũrẽ.

¹⁸ Bairi mujãã, atie caroa queti cabaípee ati tuti yu cawoaturijere caroaro majũ tũgõusaya. Caroaro jĩcãrõ tũni majũ ása. Bairi mujããrẽ ñiña: Ni ũcũ ricaati ati tuti caĩrõ netõjãñurõ buipearo cũ caquetibũjũnetõõata, Dios roro netõrõ cũ átigumi. Ati tutipũ roro camasãrẽ cũ caátipeere caquetibũjũro netõjãñurõ nemorõ roro cũ átipacogumi. ¹⁹ Tunu bairoa ni ũcũ ati tuti caquetibũjũrije caroa queti cabaípeere peeto ũnorẽ boetiri cũ cayasioata, yucũ catirique macããjẽrẽ cajoricũ rĩcare cũ ugarotietigumi. Tunu bairoa ati tutipũ yu caquetibũjũri macã Dios ya macã majũ cũãrẽ cũ jããrotietigumi.

²⁰ Bairi atie yu cawoaturijere cariapea yũre caquetibũjũ pũame bairo ĩnemoñami: “Bairoa yu baigu. Yoaro mee yu atĩgu mujãã tũpu,” ĩñami.

Bairi ун рuame cũ ñiña Jesure: “Mу caĩrõrẽ bairoa to baiáto. Yн Quetiurаn tãmurĩã tiaya jãã турн,” cũ ñiña.

²¹ Marĩ Quetiurаn Jesús caroa majũrẽ mąjãã cũ jonemoáto mąjãã nipetirore. Bairoa to baiáto.

Dios Cã Cauetibũju Cũrĩcã Tuti
New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
